

• • Oficinas • •
Barcelona
Rambla de las Flores, 1
Madrid
Calle de Velázquez, 96

Mercurio

• • Suscripción • •
España
Un año 40 pesetas
Extranjero
Un año..... 50 pesetas

Revista Comercial Ibero - Americana

fundador : D. José Puigdollers Maciá

AÑO XXV * NÚM. 481

BARCELONA 22 DE ENERO DE 1925

SUMARIO : La reforma constitucional : Constituciones de papel, por Baldomero Argente. — De éste y del otro mundo, por Juan José Mezo. — Crónica argentina, por R. Monner Sans. — La expansión comercial, por Manuel Mallén. — El gaucho o paisano de las pampas americanas y sus costumbres, por Pedro Diviu. — Actualidades. — Las dos Españas o el ideal de la raza, por Francisco Moll y Llorens

LA REFORMA CONSTITUCIONAL

CONSTITUCIONES DE PAPEL



UANDO el golpe de 13 de septiembre de 1923 interrumpió con una muerte súbita la desdénable agonía de lo que ahora llamamos «régimen antiguo», algunos grupos políticos hablaban de la reforma de la Constitución del Estado, poniéndola en el primer lugar de sus preocupaciones. Ahora, al anunciarse oficialmente el próximo fin — anuncio en cuya sinceridad creo y de cuya posible realización dudo — del régimen militar instaurado aquel día, otros grupos, o cuando menos algunas personalidades políticas, vuelven a hablar con sistemática y sospechosa asiduidad de la reforma de la Constitución del Estado. Sólo que entonces querían reformar la Constitución fuerzas que se llamaban de «izquierda» y lo eran en lo político, aunque en lo económico y social debían ser filiadas, contra su propia creencia, entre las fuerzas de la derecha; y ahora quienes quieren reformarla son fuerzas de la ultraderecha, en lo político, en lo económico y en lo social, hasta el punto de que los dos portavoces más señalados de esa tendencia son los señores Mella y Pradera, supervivientes del fenecido carlismo.

Es curiosa la divergencia. Descubre muchas cosas. La primera es que, lo mismo a juicio de las izquierdas que de las derechas, la máquina del Estado y más allá de éste, todo el organismo de la nación funcionaba mal antes de 13 de septiembre de 1923. Este es un hecho definitivamente asentado. Por eso las izquierdas querían salir de aquella situación; y las derechas no quieren que se vuelva a ella; tampoco quieren las izquierdas volver; cuando se dice que «los hombres del régimen antiguo», los políticos, anhelan que lo pasado se restablezca, se incurre en un error que estaría desvanecido ya si se pudiera hablar con libertad. ¿Cómo han de querer volver a un régimen, o por mejor decir, a un estado de cosas que hizo posible y casi casi, inevitable, lo del 13 de septiembre? La tacha verdadera — no la culpa, porque nadie es culpable de lo que no puede evitar — la tacha verdadera de la «política vieja» era la impotencia para gobernar. Quienes pasamos por el Gobierno en aquellos tiempos, pudimos apreciar la falta de fuerza del Poder público para someter las rebeldías, dominar los egoísmos de los intereses y sujetar los varios elementos de la nación a una común disciplina reglada por la justicia, cimiento indispensable para la vida social y su progreso. ¿Quién ha de querer, por escaso patriotismo que se le suponga — y aún hay en el corazón español intactos tesoros de patriotismo que son nuestra mayor reserva de energía para lo futuro — que

se restaure la impotencia, madre prolífica del desgobierno y la ruina colectiva? Todos queremos que detrás de este interregno político venga algo nuevo; sólo que izquierdas y derechas — eternamente las habrá — apetecen el advenimiento de cosas distintas.

La segunda lección que esa coincidencia da es que izquierdas y derechas creen que la manera de salir de aquella situación lamentable es introducir reformas meramente políticas, organizando de otra manera el juego de los poderes, es decir: dando a España una nueva Constitución de papel. Sobre la base de esta creencia se abre discusión acerca de las excelencias o defectos de varios regímenes políticos. Y es también curioso el procedimiento dialéctico empleado, tan parcial, que si no fuese indeliberado, habría de llamarse desleal. Porque se argumenta contra el sistema parlamentario aduciendo los vicios inherentes a su práctica; y se defienden otros sistemas, prescindiendo de sus resultados prácticos en los países en que rigen, y razonando en terreno puramente hipotético y teórico, como si aquéllos, al descender de la muerte a la vida, no estuvieran también sujetos a las deformaciones y contaminaciones que tan expresiva y gráficamente se llaman «impurezas de la realidad».

¿Una Constitución de papel! ¿Habrá puerilidad más calificada que creer en la eficacia de esas Constituciones escritas, que no son la emanación de la realidad social? Cuando las izquierdas creían que era suya la fuerza — porque eran suyas las apariencias del Gobierno — aspiraban a redactar algunos artículos de la Constitución en sentido favorable a las Cortes, cercenando facultades del conjunto de funcionarios públicos que los tratadistas llaman el «Gobierno», el cual no se reduce a los ministros. Con esto creían ponerse en camino para que la política sanara y tras ella la nación. Ahora, las derechas, como imaginan ser más fuertes — e incontestablemente lo son comparadas con los liberales constitucionales — quieren modificar esa redacción en sentido conservador, privando a las Cortes, representación del país, de toda intervención en la política y creando un Gobierno independiente de aquéllas.

Es incomprensible que personas inteligentes y cultas esperen cambiar un ápice de la realidad del país cambiando la Constitución, que por sí misma no es nada, ni nada vale, ni nada puede. En la vida nacional hay un conjunto de fuerzas cuya contraposición y movimientos tejen la vida política. La Constitución es el índice de las transacciones o convenios de todas o parte de aquellas fuerzas para trazar el molde dentro del que han de actuar. La autoridad de la Constitución proviene de la mayor o menor suma de fuerzas, proporcional, al resto de

las nacionales, que convengan en defenderla, y al equilibrio de éstas para dar eficacia a esa defensa. Todos esos convenios o transacciones se realizan lenta e inconscientemente, al través de obscuras luchas en el seno social. Por eso una verdadera Constitución es fruto de una elaboración histórica, a veces secular. Llega un momento en que la sociedad, adquiriendo conciencia de ese proceso de elaboración, lo traduce en preceptos, los escribe: entonces resulta la Constitución escrita. Primero, la sociedad se ha ido moldeando a sí propia, ha ido forjando su Constitución interna; después ha consignado por escrito un reflejo de esa estructura social; y la Constitución interna se vuelca sobre la Constitución de papel.

Si una y otra coinciden, ésta tiene plena autoridad y eficacia; una autoridad que no proviene de su texto escrito, sino del sistema de fuerzas sociales que allí ha consignado sus pactos y los garantiza. Pero la sociedad es un ser vivo. Su estructura cambia a compás de los procesos económicos. La relación de las fuerzas sociales se modifica. A medida que el predominio económico pasa de una clase social a otra, y se forman nuevas combinaciones de intereses y de sentimientos, la Constitución escrita va dejando de ser imagen fiel de la Constitución interna; y pierde su vigor; surgen las interpretaciones, los aditamentos; sobrevienen las infracciones, las vulneraciones secretas y públicas, el respeto relativo a la letra y el escarnio al espíritu; después, ni eso; el menosprecio sin recato; y, por último, su supresión. Este es el curso que han seguido las cosas últimamente en España.

Por eso estamos todos conformes en que la antigua Constitución no sirve. La combinación de fuerzas sociales que le dió vida, fué alterándose hasta desaparecer. Así, sobrevinieron los fenómenos correlativos de esa desaparición: anemia de los partidos políticos, descrédito del Parlamento y esterilidad de los Gobiernos. El proceso económico-social que dió al traste con aquel sistema de fuerzas no fué favorable a una sana, fecunda y eficaz política. Ahora nos preocupamos con razón de conseguir ésta. Procedemos, al hacerlo, como manda el patriotismo; porque, ¿qué más alto y noble empeño para españoles que invertir sus fuerzas mentales en allegar elementos que, creando un ambiente político puro, permitan un Gobierno fructuoso y abran una era de prosperidad ante la patria?

Sólo que desacertamos el camino. Nuestra Constitución interna, fraguada dolorosamente al través de guerras civiles, pronunciamientos, conspiraciones, etc., producto a su vez de

los sentimientos engendrados por los cambios económicos que en las entrañas de la sociedad española se operaban, se proyectó sobre la Constitución del 76. Cambios en aquella Constitución interna, dejaron sin autoridad ni eficacia esa Constitución del 76, y originaron una anormal, defectuosa y enferma vida política. Esta es, pues, hija de una Constitución interna viciada también. Entre ambas hay una ineludible correlación. Para sanear esa vida política enferma, es inútil escribir una nueva Constitución de papel; hay que sanear previamente la Constitución interna. Sobre ésta hay que operar; cuando ella se vigorice, surgirá una vida política robusta. Actuar sobre la Constitución de papel, es sencillamente perder el tiempo. Las naciones tienen una vida más poderosa, osamenta más gigante y músculos más fuertes que los adecuados para encajarlos en esos cucuruchos de papel escrito. La superstición de la letra de las leyes, tan propia de los juristas, clase intelectual que predomina y ha predominado siempre en la vida pública, nos hace caer en error tan formidable al apreciar las realidades sociales.

Lo importante, lo fundamental, lo decisivo en un país, es su Constitución interna. Es ésta la que da perfección y pujanza, a las instituciones políticas en unos períodos, y las entrega inermes y descompuestas en otros. Una vez, en el siglo XIV, el Justicia de Aragón se interpone en el camino de Pedro IV y ordena el incumplimiento de una pragmática, de cuya observancia creía el Rey que dependía la dignidad real; y Pedro IV se somete. Dos siglos más tarde, el Justicia de Aragón se opone a la voluntad atrabiliaria de Felipe II, defiende los fueros que el Rey había jurado acatar; y la noble cabeza de Lanuza rueda en el cadalso. Las instituciones eran las mismas. ¿Qué había cambiado? La Constitución interna.

Y ¿qué es la Constitución interna? Pues es, sencillamente, la Constitución económica de la sociedad. La estructura interna de ésta, la distribución de sus clases desde el punto de vista de su participación en la riqueza y en el fruto del trabajo, la solidaridad dentro de cada una de ellas, el rumbo colectivo hacia la prosperidad o hacia la penuria, todo eso pertenece a los procesos económicos; y su conjunto es la constitución interna, de la cual dependen todos los fenómenos políticos. Para influir sobre éstos hay que influir antes sobre aquélla. Y el molde y el cauce de toda la estructura económica está en el sistema de impuestos. Por la reforma de este sistema hay que comenzar, pues, si queremos modificar el presente y el porvenir de nuestra nación.

Baldomero Argente





DE ÉSTE Y DEL OTRO MUNDO

Impónese una fuerte reacción exportadora cerca de los mercados americanos hasta por propio decoro nacional

A mi regreso de América, después de una ausencia de ocho años, encuéntrome perplejo para poder cumplimentar el encargo que, galantemente me hiciera el decano de la prensa mercantil de Cuba « Avisador Comercial », para recoger la desiderata de los trabajos que vienen efectuándose en España para la reconquista de los mercados americanos.

Porque en efecto, si tendemos una rápida ojeada por la esfera de las actividades comerciales de América, nos encontraremos de hecho con los espléndidos resultados prácticos obtenidos por los Estados Unidos, merced al esfuerzo comercial de exportación tan gigantesco que ha venido desarrollando desde el derrumbe de nuestro poderío colonial, a raíz de la pérdida de Cuba, Puerto Rico y Filipinas; y por el contrario, aumentada la superioridad básica de Yanquilandia como nación comercial y financiera.

Especialmente hase acentuado esta tendencia bajista de modo alarmante y peligroso en los últimos años, al extremo, que un mercado como el de Cuba, considerado como el último baluarte de la tradición hispana, por la importancia y significación de los elementos que integran su colonia, haya descendido el volumen de nuestras importaciones en los tres últimos años, de 28 a 8 millones de pesos, contra 128 millones de pesos de procedencia americana.

Sin ser tan significativo por las circunstancias apuntadas, análogos resultados se observan en México, donde la poderosa nación americana tiene controlado hoy el mercado, excepto en algunos artículos alemanes de ferretería barata. Y en la Argentina, Uruguay, etc., donde ya estos efectos no pueden chocarnos tanto, habida cuenta de la heterogénea composición de actividades que concurren a los mismos, en especial la italiana.

Para obviar en parte estos inconvenientes, la « Casa de América » de Barcelona sugirió, con el instinto certero y eminentemente práctico que preside todas sus orientaciones, la celebración del famoso Congreso de Ultramar que, de llevarse a la práctica, redundará en una obra de rendimientos positivos para el futuro.

Muy al contrario. La situación en que hemos encontrado el mercado catalán — índice barométrico del resto de la nación — nos ha producido una impresión poco satisfactoria. Buena parte de sus manufacturas paradas, con un excedente de mano de obra en las mismas condiciones, y una desconfianza inaudita entre los exportadores, cuando se trata de concertar operaciones con América; particularmente con Cuba, con motivo del *crak* bancario de 1920, en que quedó seriamente quebrantado el crédito, tan firme años atrás.

Pero los exportadores deben considerar que esta situación caótica no puede ni debe prolongarse por más tiempo; porque si abandonásemos completamente los mercados de América,

¿estamos acaso en capacidad de dirigir nuestros esfuerzos hacia Europa?... Además, la paralización, que va invadiendo de modo alarmante la industria española, crea de hecho un semillero de peligros de carácter económicosocial, por el paro forzoso a que se ve obligada la masa obrera, creando con ello más complicaciones a nuestro desenvolvimiento interno. Y esto no debe continuar así.

Es preciso que cada parte de las que actúan en el problema pongan a contribución el mayor esfuerzo posible, a fin de conseguir una acción más común y eslabonada: el Gobierno, llevando a la práctica sin más dilaciones, las conclusiones aprobadas en el Congreso de Ultramar, y creando inmediatamente un Banco de Exportación al objeto de facilitar las transacciones, y los fabricantes no esperándolo todo de la Providencia, sino aprestándose a la lucha denodadamente, estudiando de *visu* aquellos mercados para poder apreciar de modo certero su capacidad adquisitiva, al propio tiempo que se forman relaciones valiosas para el negocio, como lo vienen efectuando algunos exportadores nuestros — pocos por desgracia —, los que consiguen por este medio un notable coeficiente de prosperidad en sus empresas.

La cobardía no es buena consejera, y de este defecto adolece el capital español; circunstancia que sabe aprovechar muy bien el extranjero, para desarrollar los grandes negocios dentro de nuestra propia casa. Y ello de por sí revela un signo manifiesto de incapacidad, y hasta de peligro más o menos hipotético de carácter internacional, puesto que es axiomático que país que lleva esta orientación puede encontrarse en situación poco agradable de hipotecar hasta su libertad, siquiera sea jurídicamente.

Quiero aludir con esto a los negocios concertados últimamente en España por los Estados Unidos, para la implantación del servicio de teléfonos automáticos, y la construcción del ferrocarril Ontaneda-Burgos-Madrid. Y es preciso llamar la atención del Gobierno acerca de este extremo, para que cuando se renueve en fecha próxima el tratado de reciprocidad que rige entre Cuba y aquéllos, así como el de éstos con España, se haga comprender a Washington la poca equidad que representa para nuestros intereses de América la política económica de absorción que vienen desarrollando en las Repúblicas americanas, con grave quebranto para los que tenemos allí radicados, y aun para la supervivencia de nuestra personalidad espiritual en aquel Continente, y el concertar negocios de la cuantía de los señalados en nuestra patria. Francamente, ¡no hay derecho!

De continuar así, dentro de pocos años estaremos en las mismas deprimentes condiciones de vasallaje que cualquier Republicuita a quien dimos vida en otros tiempos más felices, en que el genio individualista y aventurero de la raza escribió tantas páginas de oro en la historia de la humanidad.

Juan José Mezo

Por la Dirección General de Estadística se ha publicado estos días un extenso informe sobre el comercio exterior argentino en los primeros seis meses del corriente año, desprendiéndose de él un hecho en verdad halagador para el desarrollo de este país, y es el de que si por un lado disminuye la importación de artículos de consumo, reemplazado por la producción nacional, por otro aumenta la entrada de artículos destinados al trabajo y a la industria. Los datos parciales consignados en el informe demuestran con mucha elocuencia que va dando señales de vida, así sea aún débil, la industria argentina; y como en estas nacionalidades, plétoras de fuerzas, todo se desarrolla con rapidez que a veces deslumbra, lo que hoy comienza puede trocarse en plazo relativamente breve en inquietante competencia para las industrias similares europeas.

Otros síntomas revelan el despertar a que me refiero; aumento de la recaudación aduanera, y la afluencia de capitales extranjeros en procura de rendimientos más pingües que los ofrecidos por la esquilhada Europa. Sin sentar plaza de adivino, ante la vital pujanza de lo que comienza, bien puede afirmarse que a fines del presente siglo la Argentina será una de las naciones más grandes del mundo colombino, ya que a su desarrollo y progreso habrán contribuido los países todos de la tierra.

Monseñor de Andrea, nombrado Visitador Apostólico de la América latina, partió ya para Chile para dar cumplimiento a la delicada misión que le encargara el Papado, demostrando con tal nombramiento que el no aceptar la propuesta del Gobierno argentino para designarle arzobispo de Buenos Aires, no implicaba desconocer ni el talento ni las virtudes del joven mitrado.

Quienes dentro y fuera del país hayan seguido con atención las incidencias del pleito en mal hora iniciado, entre la Curia romana y este Gobierno, se habrán convencido de que,

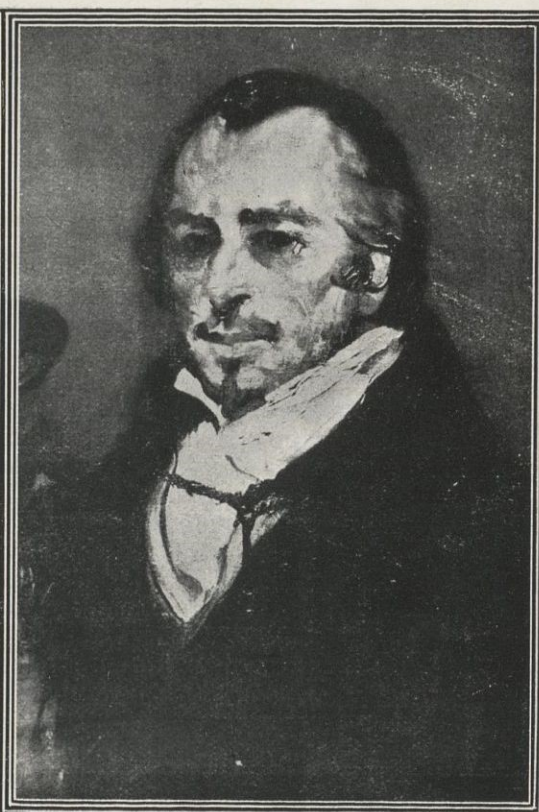
desde las primeras de cambio, el sentido común se alejó, permitiendo así que ocupara su sitio la pasión, que suele ser mala consejera. Cuando, como decía nuestro inmortal Balmes, « se confunde la verdad con las apariencias de la verdad », casi seguro es que de tumbo en tumbo caeremos en el error, arrastrando en él a cuantos por falta de tiempo, o por incapacidad mental, no saben encauzar el propio criterio. Sólo así se explica que un diario, tan sensato en otros asuntos, como *La Nación* de Santiago de Chile, al enterarse del viaje de Monseñor de Andrea a aquella vecina República, preguntase a su Gobierno cómo recibiría al prelado, si como Visitador, o como Arzobispo de Buenos Aires, lo que implica declarar que se confundía una « propuesta » con un nombramiento. Sin la aprobación del Papado, sin su consagración como Arzobispo ¿qué Gobierno puede recibirle con tal carácter? ¿No manifiesta la simple pregunta un total desconocimiento de lo que el Papado representa en los asuntos espirituales de la cristiandad?

Este asunto va resultando ya enojoso, por lo largo, siendo de lamentar que el deseo de darle solución, visible en Roma, se vea contrariado por la obstinación de nuestra cancillería. ¿Será verdad que la diplomacia — arte de mentir — es la causa de los conflictos que de continuo perturban la tranquilidad de los pueblos? Ni afirmo, ni niego: formulo la pregunta.

Las elecciones municipales para el nombramiento de quince concejales han sido aprovechadas por los diversos partidos políticos, para hacer cada uno de ellos alarde de sus fuerzas. Se recordará que en el partido radical, hoy en el poder, reina profunda división, pues mientras una buena parte de él reconoce como jefe único e indiscutible al ex presidente doctor Irigoyen, otra parte, que día a día va creciendo, repudiando el unicato, y titulándose « antipersonalista », lucha por el radicalismo sí, pero no por el triunfo de determinada personalidad. Los partidos llamados conservadores han representado en



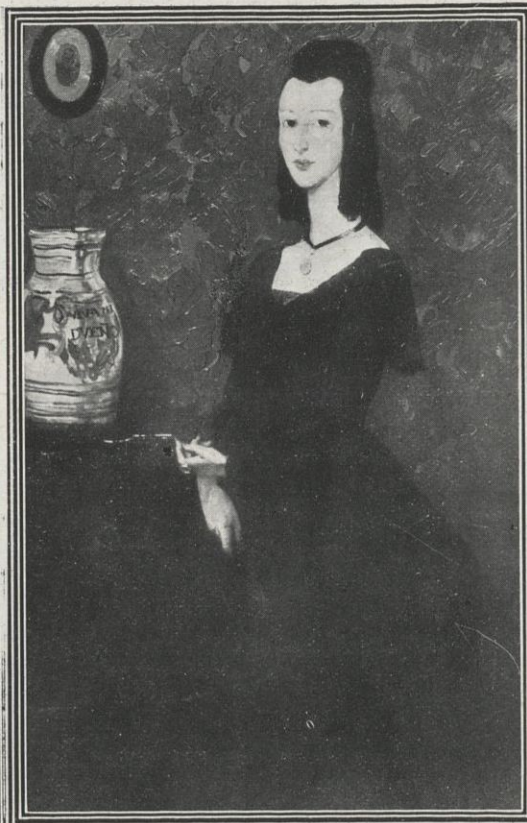
Los toros



Fragmento del cuadro « Aquellos tiempos »



La diligencia



La viudita

estas elecciones comunales un tristísimo papel. Las siguientes cifras, revelan, no tanto, el modo de pensar de los habitantes de Buenos Aires, pues por miles se cuentan los que no votaron, como la organización de las huestes que se lanzaron a la lucha. He aquí el número de votos :

Socialistas, 57,159 ; radicales irigoyenistas, 55,769 ; radicales antipersonalistas, 35,721 ; concentración nacional, 6,008.

De estas cifras se desprende que el partido radical, de no dividirse, triunfaba por abrumadora mayoría ; que el socialismo va adquiriendo cada día nuevos adeptos en la Capital Federal, y que los antipersonalistas han abierto en dos años amplia brecha en el irigoyenismo, ayer avasallador y aplastante.

El Ayuntamiento bonaerense — llamado Consejo — se compone de treinta miembros, de los que serán ahora : antipersonalistas, 12 ; socialistas, 10 ; personalistas, 5 ; concentracionistas, 2, y demócratas, 1.

Ha llamado estos días la atención del público bonaerense, y en especial de los aficionados al arte pictórico, la Exposición de cuadros de Juan C. Alonso, que el autor tituló *Buenos Aires colonial*. Ante las salas de la fotografía Witcomb, desfiló lo más selecto de nuestra sociedad, y a una voz diputaban al joven artista como uno de los más caracterizadores cultores del difícil arte goyesco. El modesto ilustrador de ayer, sencillo y tímido, se ha trocado en poco tiempo, merced a sus nativas inclinaciones, bien regidas por el estudio, en un pintor de verdad, en cuya paleta se confunde lo clásico con lo moderno, el

colorido, a veces chillón y atrevido, con las medias tintas y el tono caliente de las escuelas norteñas, que de todo hay en los cuadros de Alonso. *Aquellos tiempos* y *La inglesa*, *A los toros* y *La viudita*, por no citar más que estas cuatro telas, bastan para avalorar lo dicho, esto es, que en la paleta de este artista hay colores para todas sus impresiones, sin que haga asiento en una tendencia determinada. La Comisión Nacional de Bellas Artes ha premiado la labor del simpático artista, adquiriendo para el Museo el cuadro ya citado *La viudita*.

Anteayer emprendió viaje para Europa el doctor Angel L. Sojo, director del importante diario *La Razón*. Unido al activo periodista con lazos de antigua y cariñosa amistad, a saludarle fui antes de su partida, y de sus labios recogí la noticia de que tras breve permanencia en Italia pasaría a España, solar de sus antepasados, ansioso de conocer las bellezas que atesora. « Aun cuando no andaré sobrado de tiempo — me decía — entra en mis planes detenerme cuanto pueda en su tierra natal, a la que le consta quiero y con gusto me detendré en Barcelona, y en Madrid, y aun si puedo me acercaré a las costas cantábricas, con furia sacudida a veces por la traicionera galerna, para correrme luego al vergel andaluz en busca de luces y perfumes ».

El carácter franco y abierto del doctor Sojo, más que su título de director de *La Razón*, le conquistará, no lo dudo, la simpatía de cuantos se le acerquen; y yo celebro de que a España vaya quien por ella siente tanto cariño.

Buenos Aires a 1.º de diciembre de 1924.

R. Monner Sans





La expansión comercial



Los años de una guerra que paralizó la vida comercial del mundo, pertenecen ya al pasado. Con el advenimiento de la paz, todos los esfuerzos que parecían agotar la vida de las naciones en lucha encauzáronse a redimirse de aquella acción bélica por medio de un trabajo pacífico, intenso, hondo, que hiciese más eficaces los resultados, conseguidos en unas naciones por la victoria y malogrados en los pueblos que no vieron coronados con el éxito los sacrificios que se impusieron al servicio de la idea de engrandecimiento nacional.

Al finalizar la guerra, las naciones que poseen una maravillosa organización comercial como Inglaterra, Alemania, Japón y Estados Unidos, reducían el trabajo preparatorio para la reconstrucción de su vida nacional a la organización de *Museos industriales*, a la creación de un cuerpo de viajantes con carácter oficial, y a aumentar el número de agregados comerciales a sus Consulados y Embajadas.

Creían, con razón, que, entonces, el propósito principal debía ser no perder de vista el horizonte comercial, y facilitar al mundo que tiene fija la atención en ese horizonte amplísima información mercantil e industrial que abarcase cuantos extremos fuese preciso conocer. A tal fin, además de recibir informes reservados, publicaron respectivamente folletos muy documentados sobre la situación de los mercados mundiales. Eran como una guía-índice, de cuyos datos se aprovecharon con fortuna los comerciantes de aquellos países.

Nosotros limitamos, como siempre, nuestra labor informativa al *Boletín* que publica nuestro Centro de Información Comercial, del Ministerio de Estado. Como honrosa excepción hemos de citar la brillante actuación de la Oficina de Informaciones de la Cámara de Comercio de Barcelona.

Hoy, las condiciones en que se desarrolla y a que se ajusta la vida económica de los pueblos son conocidas; la variabilidad que se observa en las necesidades de cada Estado impide marcar una norma de política económica, fija e inmutable; pero la indecisión, la desorientación del primer momento han desaparecido: surgieron y surgen organismos que informan, encauzan y dirigen la actividad comercial.

Sólo a nosotros parece no importarnos la organización que conviene dar a nuestro comercio de exportación. Para nosotros no dice nada la expresión *política de salidas* que tanto interés despierta en los pueblos que poseen elementos y productos para el comercio internacional.

No hace mucho, hablando con un notable economista, nos decía que carecemos de política comercial y que olvidamos continuamente que la mejor forma de pagar las deudas internacionales es la exportación de mercancías.

Y así es, efectivamente. Los productos que exportamos favorecen el trabajo, los transportes y el ahorro de una manera especial, porque las deudas internacionales que no pueden satisfacerse con productos han de pagarse con instrumentos de crédito o con dinero, obligándonos a descontar nuestras riquezas futuras y disminuyendo nuestros ahorros.

Sobre este mismo punto decía, hace varios años, MERCURIO: Los pueblos jóvenes, que prosperan gracias a la inmigración

de hombres y de capitales que se aplican a una tierra que no sufre aún la tiranía de la renta, fían a la exportación de sus productos el saldo completo de sus deudas internacionales. La exportación es para ellos cuestión de vida o muerte, al extremo que sus crisis se ligan constantemente con sus defectos de exportación.

Las naciones avanzadas necesitan también exportar para dar salida a la sobreproducción; y por esta causa practican una verdadera política comercial llamada a favorecer su desagüe, que tiene por base las empresas colonizadoras, las concentraciones de productores, siendo a veces la principal causa de guerras y de conquistas que tienden a mantener o adquirir lejanos mercados.

Para conseguir el predominio o sostener la lucha en el mercado universal en un régimen de libre concurrencia, se enlazan los medios que ponen en práctica los gobiernos con las iniciativas y combinaciones de los productores y comerciantes, encauzadas todas ellas a mejorar las condiciones de la libre concurrencia a favor de sus propias mercaderías.

En España, desgraciadamente, de los medios que ponen en vigor los gobiernos para favorecer la salida de los productos, procurando el auxilio del Estado para el abaratamiento de los costos de producción apenas tenemos alguno; y en cuanto a los medios de iniciativa privada, mejor será que guardemos silencio.

No obstante, conviene recordar que la gran necesidad actual de España es aumentar la exportación. Y, como se dice en el informe que el Ayuntamiento de Barcelona elevó a las Cortes sobre el proyecto de ley autorizando al Gobierno para el establecimiento de *Zonas francas*, «mientras España entera no se persuade de que necesita el mercado exterior, no alcanzará, ni ahora ni nunca, la prosperidad de otros países, y por la cual suspira en vano mientras no cambie de cuadrante».

Por eso mismo es inconcebible el desdén con que miramos la labor de esos organismos que en el extranjero prestan tan ricos y preciosos servicios con sus informes, estudios y publicaciones.

Recientemente, el asesor comercial de la Asociación de fabricantes de tejidos de lana de Sabadell, en un libro lleno de observaciones sobre nuestra vida industrial, ha puesto el dedo en la llaga, como vulgarmente se dice, y señala el origen de no pocos fracasos de casas españolas (1).

«Durante la guerra — dice — nos vimos inopinadamente convertidos en exportadores de nuestras manufacturas y nos envanecemos. Excesivamente confiados, no hicimos más que improvisar apresuradamente el utillaje que necesitábamos para atender los pedidos que nos llovían de fuera, sin cuidarnos de organizarlo debidamente, de articularlo dentro de las demás manifestaciones de nuestra economía para que la estructura industrial apareciese sostenida por esas garantías que son la base del prestigio económico de las viejas potencias fabriles».

Cuando el pedido directo fué disminuyendo se sucedieron los fracasos en los negocios de exportación. El origen de ello estaba, como dice tan ilustre publicista, en su citado libro, «en la falta de un estudio serio de las necesidades del país de destino, de sus costumbres y situación económica, y hasta de

(1) Pedro Gual Villalbí: *Memorias de un industrial de nuestro tiempo*.

su moralidad comercial para ir sobre seguro. Nada de esto tuvimos en cuenta. Cargábamos toda clase de géneros, sin más criterio de selección que el enviar con preferencia los artículos que eran de difícil venta en nuestro país o teníamos sobrantes. De todo lo demás nada sabíamos y bastaba que cualquiera nos dijese que en tal o cual país era seguro el negocio para que nos dispusiésemos a ir allá con nuestros géneros ».

En cambio, el mismo autor nos ofrece el dato, en Inglaterra se formó una poderosa entidad exportadora por la unión de antiguas fábricas, la *British Woollen Trades Export Corporation* con un capital inicial de 200,000 libras. Esta entidad había de aprovechar las ventajas que el *Governmental Credit Scheme* concedía a los exportadores, según el crédito de 26 millones de libras esterlinas presupuestado.

En Francia se creó una poderosa sociedad denominada *Roubaix-Exportations*, bajo los auspicios del *Syndicat des Negociants en tissus*, para favorecer la venta a países extranjeros, enviando agentes, creando *comptoirs* de venta, comisiones de estudio de los gustos, y modas de los países de destino de los géneros, informando sobre la solvencia de los compradores y asegurando contra los peligros de la mala fe de éstos.

En Alemania, la *Deutsche Industrie Treuhand Aktiengesellschaft*, se organizaba comprendiendo 16,000 fábricas de tejidos, con un capital estupendo para garantizar los pagos de los sindicatos en las adquisiciones de materias primas en el extranjero.

En Austria se creaba la *Viena Exportación*, para organizar la venta en común en el extranjero; integrándola, al comienzo treinta y cinco casas de las más importantes de la capital.

En Italia, los hiladores, en número de veintitrés sociedades se unían en el *Gruppo Filatori Biellesi*; Canadá constituía la *Canadian Woollen Manufacturer's Association*, que enviaba agentes por todos los países del mundo para buscar salidas a sus productos.

Esa misma tendencia seguían las demás ramas de la industria. Y nosotros ¿qué hicimos, qué organismos patrocinamos para que la expansión de nuestro comercio exterior, o, por lo menos, para mantener una determinada preponderancia en las relaciones comerciales con la América del Centro y del Sur?

Triste es confesarlo: nada. Merced a nuestra pasividad, a nuestro abandono, Estados Unidos, Inglaterra, Francia e Italia invadían los mercados de América, último refugio de nuestras producciones.

Los pueblos que se empeñan en no organizarse en forma que aprovechen los medios que están, no sólo en manos de los gobiernos, si que también en las de la iniciativa privada y colectiva, intentando no ya una batalla, sino una simple resistencia con los demás que posean todos esos elementos, se encontrarán imposibilitados para la lucha. Por eso, si además de una organización semejante a la de esas entidades que hemos citado, una pequeña parte de los existentes, el Gobierno fuese a alentar nuestro comercio con los medios que en otros

países se proclaman, no habíamos de tardar en ver floreciente nuestro comercio, y, por tanto, la agricultura y la industria.

Ya en este punto creemos oportuno recordar que, a principios de 1919, la Cámara de Comercio Española, en Londres, a fin de impedir en lo posible que nuestro comercio extranjero se vea abatido por naciones de recursos materiales superiores a los nuestros, propuso la creación, en nuestro país, de una oficina de práctica industrial que ayudase a nuestros fabricantes y productores a economizar pérdida, no sólo en lo que se llama *fuerza humana*, sino también en el tiempo, en el material y en el costo de producción; otra Oficina de Valuación del Material, que estudie las fuentes y los recursos originales y originarios de producción, la aplicación y el manejo de esos recursos, y la comparación científica y práctica, por grados, entre los materiales nacionales y los extranjeros que se emplean en la producción. A estos departamentos pudieran auxiliar otros tres, compendio de la obra que aquéllos realizaran, y que no necesitan explicación, porque la da muy clara y terminante el nombre que habrían de recibir: una Oficina de información acerca de las vías de comunicación, una División de distribución económica, que complete el trabajo de la anterior, y una Oficina que determine el medio y método de averiguar y de estimar los precios de costo de los artículos.

Esa labor, de no escasa importancia, creemos que pueden realizarla, puestas de acuerdo, por lo que a Barcelona se refiere, la Cámara de Comercio, la Casa de América y la Escuela de Comercio.

Afortunadamente se ha iniciado una favorable reacción hacia los problemas de política comercial. La conducta seguida hasta hoy va siendo rectificadada. Buena prueba de ello es el reciente Congreso del Comercio de Ultramar, en el que han sido aprobadas importantísimas conclusiones que, de llevarse a la realidad, significarían un paso gigantesco para el desarrollo de nuestro comercio exterior.

No se llevarán todas a la práctica; pero algo se ha logrado gracias a la actividad del señor Vehils, Secretario y alma de la Junta Permanente del citado Congreso.

No tardaremos en ver la disposición otorgando créditos a la exportación y el lector conocerá seguramente las recientes disposiciones en favor de nuestras industrias. Todo es comenzar.

Además, se está estudiando la transformación del Banco de Crédito industrial en Banco de Exportación.

El Congreso, feliz y acertada iniciativa de la Casa de América, entidad que tanto labora en pro de los intereses morales y materiales españoles en las Repúblicas americanas, fué el toque de atención de nuestros comerciantes establecidos allende los mares. Las deficiencias que señalaron en nuestra actuación comercial no hemos de olvidarlas; por el contrario, debemos recibir sus manifestaciones como consejos de hermanos que desean progresar con nosotros y ver floreciente la patria.

Trabajemos todos con fe y veremos pronto cómo España logra en el mercado mundial el lugar que merece y le corresponde.

Manuel Mallén





El gaucho o paisano de las pampas americanas y sus costumbres



El tema que vamos a tratar en este artículo es altamente simpático e interesante, tanto para los que conocen la inmensa campiña sudamericana, como para los que no han estado nunca en el Nuevo Mundo. Es también de mucha novedad, pues casi nadie se acuerda de él, o sea de los bravos y andariegos gauchos. Es este pintoresco tipo un atrayente sujeto, porque quien no conozca las fechorías, digámoslo así, de ese personaje caballeresco, idealista, del gaucho, rey de las Pampas, no conoce la picardía y el romanticismo andantes, y no conoce tampoco la nota más típica y amena de América.

Son esos segundos pobladores del Nuevo Mundo, esos indómitos mestizos, otros Quijotes; pero en sentido bien distinto del Quijote español, y son Quijotes sin escuderos, es decir, sin Sanchos, por que en el paisano criollo no entran, no, los sentidos materialistas que animaban y daban vida al grotesco, sí que sesudo, criado del Caballero de la Triste Figura, pues el hombre de las Pampas es sobrio, frugal (no es glotón), vive, se puede decir, del mate y del asado.

Ahora, sí, que para pintar bien un asunto de tonos y colores tan variados y fuertes, quizá falten en la paleta de mi inspiración y en mi pluma descriptiva la viveza y exuberancia necesarias.

Ese tipo del gaucho americano es tan original y característico que no tiene par en el mundo, pues yo no sabría con cuál se puede comparar, y casi me atrevo a afirmar que con ninguno. El espíritu que le anima es embromador, mordaz, macaneador. Casi siempre está de chanza, y es ocurrente, humorístico, ingenioso, como también altivo, irrazonable, trágico. Igualmente es fecundo, inagotable; en cada frase pone un chiste para hacer reír, un anzuelo para enganchar, un obstáculo para hacer caer, sutileza para escurrirse y un no sé qué que enlaza y enreda como unas boleadoras. Su estilo verboso está enmarañado como con alambre de púa, y sus frases, aunque muchas no dicen nada, todas quieren decir mucho, pues son de doble fondo e intención, de figurado sentido, irónicas y aparejadas con finas, pero no venenosas, saetas: una frase criolla *abarca* y también *aprieta*.

El carácter de esa gente de espuela y facón (yo la llamo así) es noblote, hidalgo, jovial, placentero; su trato regocija y atrae.

Después de las faenas a que se dedica, a que su idiosincrasia le tiene destinado, que es todo lo que con la hacienda o la ganadería se relaciona, en fin, los trabajos de estancia, o sea de establecimientos de campo (de agricultura apenas si se ocupa), todo su anhelo es la farra (diversión): es un farrista empedernido.

No quiere al dinero, es un manirroto; en cuanto tiene una cantidad en el bolsillo le escuece como el ají picante, y en desenfadada y loca carrera no para hasta que lo ha gastado todo y quedarse sin medio. La trayectoria de esa carrera corre paralela con la verdadera, con la material carrera a que se entrega de continuo, pues además de ir, gran jinete, siempre montado a caballo y al galope, no haría otra cosa sino asistir a las carreras de caballos, que allí son la fiesta nacional, como en España los toros, y tomar parte en la clásica carrera del campo o de la pulpería. ¿Sabéis a qué va a la carrera del partido? A lucir su bien ataviada y arrogante persona, caballero lo mismo en brioso corcel que en *desencolado mancarrón*, enjaezados con su correspondiente recaó más o menos vistoso. Se pone su chambergo oriental, su chiripá, el poncho de vicuña, que no hay quién se lo pise. — ¡No hay quién me pise el poncho!... (dice él). Se calza las altas botas de becerro charolado con sonoras espuelas, se ciñe un cinto lleno de monedas de plata; pero por fuera, como adorno, porque le gusta mucho el relumbrón; empuña el rebenque, con cabo también de plata, y con tanto metal parece una platería o un caballero plateado.

Apenas llega, se juega en apuestas todos los patacones y se empeña toda la plata. Luego a ponerse *empepe*, pues chupa de lo lindo, y como ya es de sí pendenciero y camorrista, a armar bochinche y batuque, a provocar y a pelearse con algún rival y acabar en la comisaría de campaña, conducido a trompada limpia y a machetazos, según es su resistencia, por los milicos y el sargento.

Después del deporte de las carreras, que no digo sea su diversión favorita porque todas sus aficiones lo son, pues en todas pone el mismo afán, en todas pone el alma y el corazón, o, mejor dicho, todas son hijas de su corazón y de su alma, le observaremos como filarmónico y como danzante. Sus tangos, que nacieron en el piringundín, de ritmos, gestos y contorsiones procaces y voluptuosos; groseros, provocativos, en fin, indígenas, se han convertido en delicada danza, honesta, romántica, que ha recorrido triunfante todas las esferas sociales. Los tangos argentinos se han hecho de moda en toda Europa. Yo al principio me hice cruces al ver que hacía irrupción en los teatros y salones aquel simbólico, aquel grotesco tango, tocado con ruin manubrio y repiqueteado con burdas botas, en el boliche del fermentido piringundín pueblerino, en esas poblaciones pampeanas, y bailado por paisanos y paisanas de todo jaez, de pura estirpe de indio y español (andaluz).

Después del ahora mundial tango argentino, el pericón nacional, que se baila coreándolo, y tiene un carácter tal, es tan variado y hay en él tanto entrevero, que creo se podría calificar de cotillón pampero. Luego viene el gato con relaciones, en el que se espetan una racha de décimas y otros cándidos versos, de sexo a sexo, que si es en invierno sudan y en verano se hielan, o, mejor dicho, les dejan con los pies fríos y la ca-

beza caliente, como el negro del sermón. Finalmente se baila también, con todo ardor y movimiento, la cueca, o zamacueca; en este baile Terpsicore se queda sola, pues él no va acompañado de canción alguna.

Y ahora, ¿quién no le ha oído rasguear, tañer la guitarra? Es su compañera inseparable, a la par de aquel otro instrumento tan antiestético y tan antipático como el facón. Las melodiosas y melancólicas notas que arranca de las primas y bordones de la guitarra para acompañarse aquellas milongas y vidalitas, un tanto monótonas, sí, pero impregnadas de dulce sentimiento que a veces hasta llegan a empalagar, pero agradablemente, simpáticamente; aquellos sonidos y canciones de payador con que evoca desde el fondo de su alma indolente y de su bravo corazón añoranzas y recuerdos del bien perdido o de la patria cuando luchaba para ser libre, y enamora a su negra, a su china, a su morocha, a su *pior es nada* y la embelesa, la conquista y rapta, y en ancas del parejero se la lleva raudo, fugaz, a su rancho. Allí, con su amor ceban ambos los cimarrones a la sombra del sauce o del yatay y a la orilla del riachuelo o de la laguna y saturados por las brisas de los ríos caudalosos y de las dilatadas llanuras de la Pampa.

Después el juego: ¡oh!, éste le apasiona tanto como las mujeres y las copas, y en cuanto tiene algunos pesos se estaría todo el día y toda la noche en la pulpería jugando al truco y a la taba, y haciendo trampas si la suerte le es adversa.

Y cuando hay algún baile, aunque sea a diez o quince leguas, endereza para el lejano rancho, no importando sea en negra noche, y allí le tenemos dispuesto a macanear y a hacer diabluras, movido tanto por su espíritu chancero y reñidor como por la chupandina. Generalmente acaban esos exóticos bailes en pelea, sacando facones y blandiendo rebenques. — Es al ñudo (como dice él).

Al tiempo que es pícaro y vivaracho, también es ingenuo, ¿cómo no?, y una prueba de ello es esta pequeña anécdota:

En uno de esos extraños bailes, en el que afluía mucha concurrencia, uno de aquellos Moreiras, exclamó:

— Va cayendo gente al baile — queriendo decir que asistía mucha gente, y otro de los que llegaban, creyendo que lo trataban de vaca, replicó, enojado:

— ¡Más vaca será su madre!...

Es arisco e infunde respeto, por no decir miedo. Ama la aventura y es por entero, en cuerpo y alma, del campo, de la Pampa, se puede decir del desierto. Poco o nunca le veréis en las capitales y ciudades; no es, pues, ciudadano, a lo sumo

es pueblerino, y nunca a pie, siempre a caballo, siempre a caballo por la Pampa inmensa, sin límites, sin horizontes, como un genio, como un símbolo, como un fantasma ecuestre...

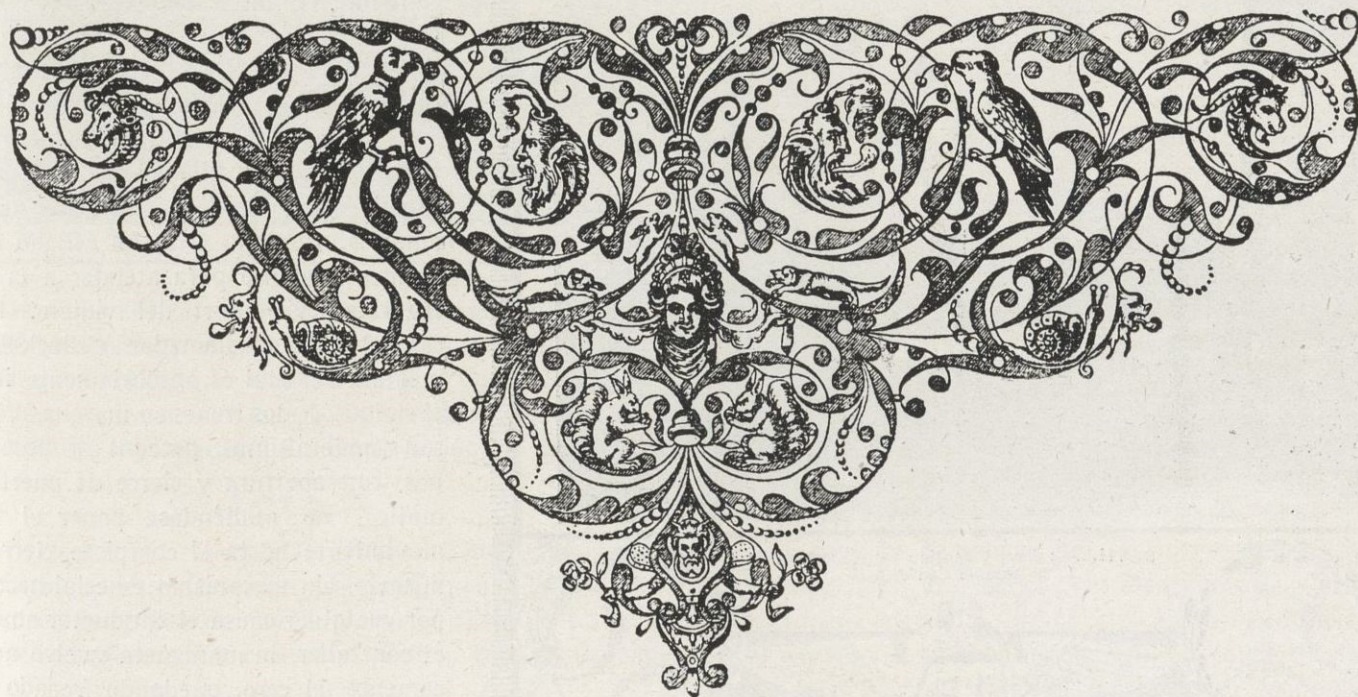
El velorio es también para él una diversión, pues se juega en algunos de ellos a prendas y a otras cosas; se toman muchas copas, y lo de menos es el difunto.

Las fiestas patrias le exaltan el patriotismo, y es de ver lo que goza contemplando la parada militar, con aquellos granaderos, tradición de las invencibles huestes de Bolívar y San Martín; el respeto con que se descubre al pasar la bandera y al escuchar los sublimes acordes del himno nacional. En tan fausto día se da el gusto de hacer una buena comilona en alguna fonda de vascos, excluyendo el ordinario puchero y el grasiento asado de vaca: come cazuela, carbonada a la criolla y un bife a caballo, con postre nacional, que es queso y dulce. Después, por la tarde, a correr la carrera de sortija y a ver cómo los muchachos suben al palo jabonado.

Así, y todo esto, es el campesino criollo, el gaucho de las Pampas de América, y claro que su literatura tiene que ajustarse a su psicología y adaptarse a la idiosincrasia y al medio en que vive. Tiene que ser de los mismos colores y al estilo o lenguaje en que se cante y describa rural, campestre y más bien en verso que en prosa, pues es muy payador o versificador, teniendo el don de improvisar fácilmente. Son famosas sus payadas. Cuando dos payadores se encuentran en una « Esquina », o pulpería, que son las casas de negocio y boliches de la campaña, se retan en singular torneo poético, y empuñando la guitarra salen décimas y más décimas de su numen con cantos o entonaciones de milongas, vidalitas y otros estilos musicales. Lo más difícil e interesante es que el uno da pie al otro, es decir, tema forzado, y tienen que irse contestando y seguir el enmarañado diálogo en verso y el que chorrea más ironía, sutileza, sagacidad, en fin, más inspiración e ingenio, aquel gana la batalla, la justa literaria. Obtiene un triunfo resonante, se le tributa por parte del numerosísimo auditorio, que ha estado escuchándoles horas y más horas con paciencia de Job y con su innata haraganería, una gran ovación, y es todo lo que gana. Hay que confesar, sin embargo, que esa ovación, que viene a ser los truenos y el vendaval de una tormenta pampeana, va seguida de una lluvia torrencial, que son los continuos aguaceros de caña con limonada, de bitter y ginebra, con que le obsequian hasta dejarlo medio mamao.

Tales son, en parte, las costumbres de ese tipo legendario, del gaucho, del paisano, *rey caballero* de las Pampas americanas.

Pedro Diviu

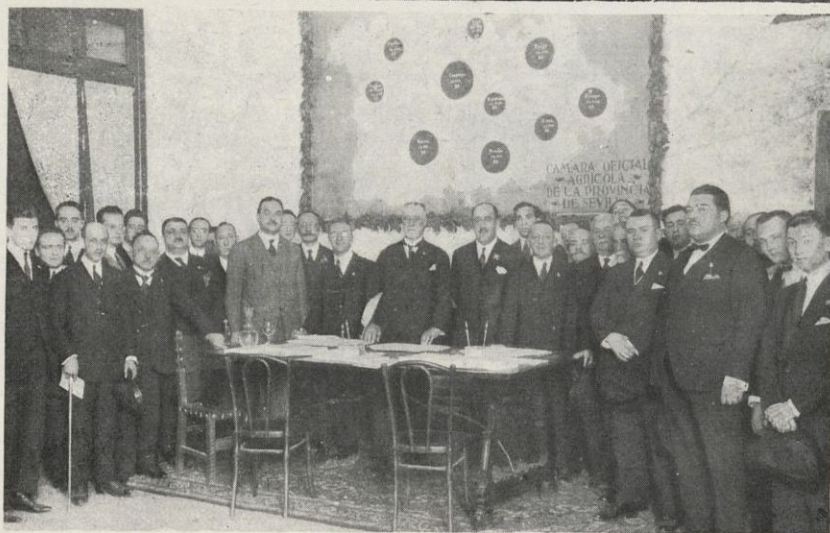




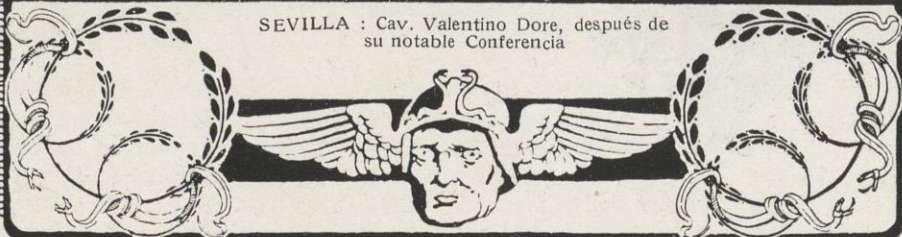
SEVILLA : Palacio de Bellas Artes donde se ha celebrado la Exposición Olivícola



SEVILLA : Sesión inaugural del Congreso presidida por S. A. el Infante D. Carlos



SEVILLA : Cav. Valentino Dore, después de su notable Conferencia



ACTUALIDADES

EN Sevilla ha tenido efecto el anunciado Congreso Internacional de Oleicultura. A él han concurrido especialistas de todo el mundo, en particular una nutrida representación del «Instituto Internacional de Agricultura» de Roma, dando su jefe, Cav. Valentino Dore, una notable conferencia sobre «La obra del Instituto Internacional de Agricultura».

Las sesiones del docto Congreso fueron presididas por el Capitán General de Andalucía, Su Alteza el Infante Don Carlos de Borbón, y tuvo su sede en el bello edificio de la Exposición, llamado Palacio de Bellas Artes.

* * *

El día 30 del pasado diciembre tuvo efecto en Barcelona la inauguración oficial y apertura al servicio público del primer trozo «Cataluña-Lesseps», del ferrocarril Gran Metropolitano de Barcelona.

Para inaugurarlo vino expresamente de Madrid, en representación de Su Majestad el Rey, el Infante Don Fernando M.^a de Baviera, al que rindió honores una compañía del Regimiento 73.^o de Línea, con escuadra, bandera y música.

Su Alteza se presentó a las once de la mañana en el soberbio local de la estación de la Plaza de Cataluña, y, montando en el tren que se le tenía preparado, recorrió sucesivamente las estaciones de «Aragón», «Diagonal» y «Lesseps», verdaderamente artísticas. Luego fué obsequiado con un *lunch* en una de las estaciones del recorrido.

El metropolitano inaugurado tiene una extensión de cuatro kilómetros, haciendo el recorrido total, paradas inclusive, en unos siete minutos. En todo él se ha echado mano de lo más moderno para atender a la máxima seguridad y confort del viajero. La línea está dotada del llamador «Block-System», mediante el cual es absolutamente imposible el choque de dos trenes en marcha. Los coches son modernísimos, dotados de potentes frenos, con apertura y cierre de puertas automático, no pudiéndose poner el tren en movimiento hasta el completo cierre de las mismas. Un mecanismo especial hace que, si por cualquier causa el conductor abandonase el controller, la manigueta vuelve automáticamente al cero, quedando frenado el tren.

Su Alteza el Infante Don Fernando quedó muy complacido de la visita. A mediodía fué

obsequiado con un almuerzo en el Ritz; por la tarde estuvo en Hospitalet de Llobregat, visitando la remonta militar, y por la noche emprendió su viaje de regreso a la Corte.

* * *

Recientemente visitó nuestra ciudad el excelentísimo señor Subsecretario del Ministerio del Trabajo, Comercio e Industria,



Barcelona Inauguración del Metropolitano

Barcelona : Banquete en el Ritz al Infante D. Fernando

Barcelona : Visita a las Cooperativas de casas baratas



don Eduardo Aunós Pérez. Durante su estancia visitó diversas cooperativas barcelonesas para la construcción de casas baratas.

El ilustre sociólogo y hombre público quedó altamente complacido del desarrollo, que, a la sombra de las leyes por él dictadas, ha adquirido la construcción en Barcelona.

* * *

En la capital federal de la República de los Estados Unidos Mexicanos tuvo efecto con grandiosa solemnidad la hermosa fiesta patriótica de jurar el nuevo Presidente de la nación, excelentísimo señor General Calles, la Constitución del país.

El acto fué presenciado por los Altos dignatarios, Cuerpo diplomático, Generales y Jefes del Ejército y de la Marina,

y por una inmensa muchedumbre de ciudadanos deseosos de saludar el advenimiento de una era de paz y prosperidad.

Dió posesión al General Calles de la Primera Magistratura mexicana el Presidente saliente, General don Máximo Obregón.

* * *

En Manises (Valencia) se efectuó con gran solemnidad el acto de descubrir la lápida que da el nombre de Guillermo de Osma a una de las calles de la población.

Al acto asistió el Subsecretario de Instrucción Pública, don Javier García de Leaniz, quien, con tal motivo, pronunció un bello discurso elogiando la obra realizada por el ex Ministro, señor Osma.

* * *

En la Legación de la República de Cuba, en Ma-



drid, se celebró días pasados una bella fiesta de tarde, en la que la distinguida señora de García-Kohly de Harris obsequió a los niños, amigos de su hijo William, con motivo del santo de éste y como despedida de Madrid.

La *soirée* infantil se vió concurridísima saliendo la pequeña concurrencia satisfechísima del cariño con que les trató la esposa del culto diplomático don Marió García Kohly.

* * *

La Exposición del Libro Alemán. — El 20, a mediodía, en el salón de la Mancomunidad, tuvo efecto la solemne inauguración de la Exposición del Libro Alemán en Barcelona.

Presidió el acto el Gobernador civil, señor Milans del Bosch, acompañado del Presidente de la Mancomunidad; Capitán general, Presidente de la Diputación, Rector de la Universidad, del Consejero de Cultura de la Mancomunidad, señor Llosas; del representante del Alcalde, señor Castillo; del Jefe superior de policía, del Cónsul general de Alemania, el Cónsul general de Austria, representantes del Cuerpo Consular, colonia alemana, Círculo del Liceo, Ecuéstre y Casa de América; de los Diputados, señores conde de Salces del Ebro y Robert, y del concejal señor Gay de Montellá.

También asistió, en representación del obispo, el reverendo doctor Barrera, al igual que todos los consejeros de la Man-



comunidad de Cataluña. El señor Milans del Bosch abrió el acto, pronunciando un discurso de salutación a los alemanes. Seguidamente el presidente de la Asociación de Editores Alemanes, señor Hoerer, pronunció un elocuente discurso, en el que dió las gracias a todas las autoridades de Barcelona, por la valiosa cooperación que han prestado a la Exposición; y de una manera especialísima al señor Sala, presidente de la Mancomunidad. Hizo resaltar luego las antiguas relaciones culturales entre Alemania y España, en especial en el terreno de la industria del libro, y la importancia adquirida en los últimos tiempos por los estudios españoles en Alemania. Se asoció a esta manifestación el cónsul general de Alemania, expresando el deseo de que la Exposición del Libro Alemán sirva de lazo para unir más estrechamente las culturas de ambos pueblos, para bien de la paz universal.

A los oradores alemanes contestó primero el señor Llosas, consejero de la Mancomunidad de Cataluña, que elogió la labor cultural que realiza Alemania, y agradeció la atención de haber escogido para la Exposición del Libro Alemán una ciudad española.

Por último, el presidente de la Mancomunidad, don Alfonso Sala, agradeció al cónsul alemán y al presidente de los editores alemanes el honor dispensado a la Mancomunidad escogiéndola para instalar en sus salones la Exposición que se inauguraba, que es una manifestación de progreso y civilidad que contribuye a afianzar más la amistad de ambas naciones, y al mismo tiempo es signo evidente de que estamos en la plena era de paz, a la que deben contribuir, para afianzarla, todos cuantos tengan el alto sentido de humanidad.

Después de declarar abierta la Exposición el señor Milans del Bosch, los invitados visitaron la instalación de la misma, situada en el salón de la Asamblea de la Mancomunidad. Fué objeto de admiración la rica y bien surtida colección de libros de todos los ramos de la ciencia y del arte, y en particular unos preciosísimos ejemplares sobre el Arte librero, sumando las obras expuestas unos 6,000 ejemplares.

A la ceremonia inaugural siguió un *lunch* en el Hotel Ritz, ofrecido por la Asociación de Editores Alemanes, al cual asistieron las autoridades antes mencionadas. ❦ ❦

Las dos Españas o el ideal de la raza

EL ideal está definido, pero es menester una propaganda inteligente y estudiada. Estos anhelos hispanos tienen que buscar por vínculos los tratados comerciales, pues sin comunicación material imposibilita nuestras relaciones a un desarrollo práctico y de utilidades positivas.

(La ley de origen). (La concibió Enrique Rodó de esta manera : buenos o malos, perfectos o imperfectos, nuestras costumbres, nuestros hábitos, nuestro temperamento, nuestras tradiciones y nuestra historia, nos dan caracteres imborrables).

No me importa que os tituléis argentinos, mexicanos o chilenos; para mí sois españoles de América y descendientes de aquella pléyade de esforzados guerreros e hidalgos que descubrieron vuestras tierras y las conquistaron; tampoco os pregunto si lleváis en vuestras venas la pureza de la sangre, que antaño prevalecía a nuestros antepasados, ni si preferimos ésta u otra clase de tierra que ha de cubrir nuestros despojos en el sueño eterno. Por algo hemos regado con nuestra preciosa sangre en las cinco partes del mundo. Somos raza privilegiada en el mundo civilizado, que ha difundido sus esencias, ha propagado sus usos y costumbres, su saber, su ciencia, en bien de la humanidad.

Es bien triste que por los errores que se cometen en la historia de los pueblos, éstos mismos sufren las consecuencias.

¡Por qué razón no ha de compararse la obra del gran Bolívar con la del general Prim! ¡La de Duarte y Martí con la de Pi y Margall y Castelar!

Bolívar el Libertador, considerado por algunos elementos como adversario de España, y, sin embargo, es el primer hispanista.

El primer día que tremoló la bandera para combatir a España dijo : Donde esté España, donde esté el elemento colonizador, allí estamos nosotros, para procurar la libertad de la colonia. Yo voy a constituir la Sociedad de Naciones fraternas. América para la Humanidad. ¿No es esto un programa? ¿No es la orientación del verdadero iberoamericanismo?

Que como también dijo el gran estadista argentino señor don Roque Sáenz Peña en el año 1898 : Tengo el sentimiento y el amor de mi raza, quiero y respeto como propias sus glorias, en la guerra, y sus nobles conquistas en la paz. Somos naciones nuevas sin tradición remota, pero con horizontes despejados y grandes; somos vástagos cercanos del árbol secular que extendió por el mundo su sombra generosa, y que hoy le devolvemos en frutos maduros de admiración y de cariño.

Bolívar y Sáenz Peña son dos representaciones de ese movimiento romántico, que nos traza una orientación y nos señala una ruta. Quien sienta el calor de este ideal en el corazón, que se sitúe en las filas del iberoamericanismo, que en esta dirección va a encontrar España. (Su propia ley de origen). Y en no lejano día encontraremos la compensación de nuestro propio esfuerzo.

¡Ah! ¡Si España conociera bien la América actual, si América conociera la España de hoy, se realizarían pronto los destinos que la humanidad nos tiene reservados!



CUERDAS ARMÓNICAS

CASA FUNDADA EN 1730
: TELÉFONO A-2069 :

M. CURMATCHAS

FABRICANTE

Especialidad en cuerdas blancas de tripa
Cuerdas de tripa para
maquinaria, raqueta y Cat-gut
Venta exclusiva al por mayor

PASEO ADUANA, 4 BARCELONA

**SOCIEDAD ANÓNIMA PARA LA REFINACIÓN
DE ACEITES Y FABRICACIÓN DE JABONES**

ACEITES DE OLIVA Y ORUJO REFINADOS
JABONES DE ACEITE DE OLIVA
Y ESPECIAL PARA INDUSTRIA, TIPO MARSELLA

JABON MINERAL PARA MANOS SUCIAS

OLEINA VEGETAL : GLICERINA

COMPRAMOS PAPEL FILTRO DE ACEITE USADO

Fábrica : Rocafort, 3 a 9 : Almacenes : Marqués del Duero, 152 y 154
Despacho : Marqués del Duero, 154, entl. : Teléfono A-1926
Telegramas y telefonemas : SARA

■ ■ BARCELONA ■ ■



"VILASECA"

Marcas Registradas

VILASECA Y COMAS

Capellades - Barcelona - España

FÁBRICA DE PAPEL DE BARBA

Grandes existencias para servicio inmediato - Fabricaciones especiales
con marcas al agua para Obligaciones, Cheques, Billetes, etc., etc.

Papeles para fumar de todas clases, en bobinas, resmas y libritos

PÍDANSE MUESTRAS Y OFERTAS

Almacenes y despacho: Muntaner, 82, Barcelona - Cable "Vilacoma"



Manuel Benet Arnavat

Comisiones, Representaciones
Consignaciones

DESPACHO: Calle de Regina, núm. 75

APARTADO POSTAL 79-51

Cable MABEAR

Code A. B. C. 5.ª edición

MEXICO, D. F.



Solicito la correspondencia de exporta-
dores y productores de Aceites, Conser-
vas, Vinos y productos alimenticios.

... REFERENCIAS DE PRIMER ORDEN ...



**SOCIEDAD ANÓNIMA
LA ENCARTADA**

FÁBRICA DE BOINAS Y MANTAS

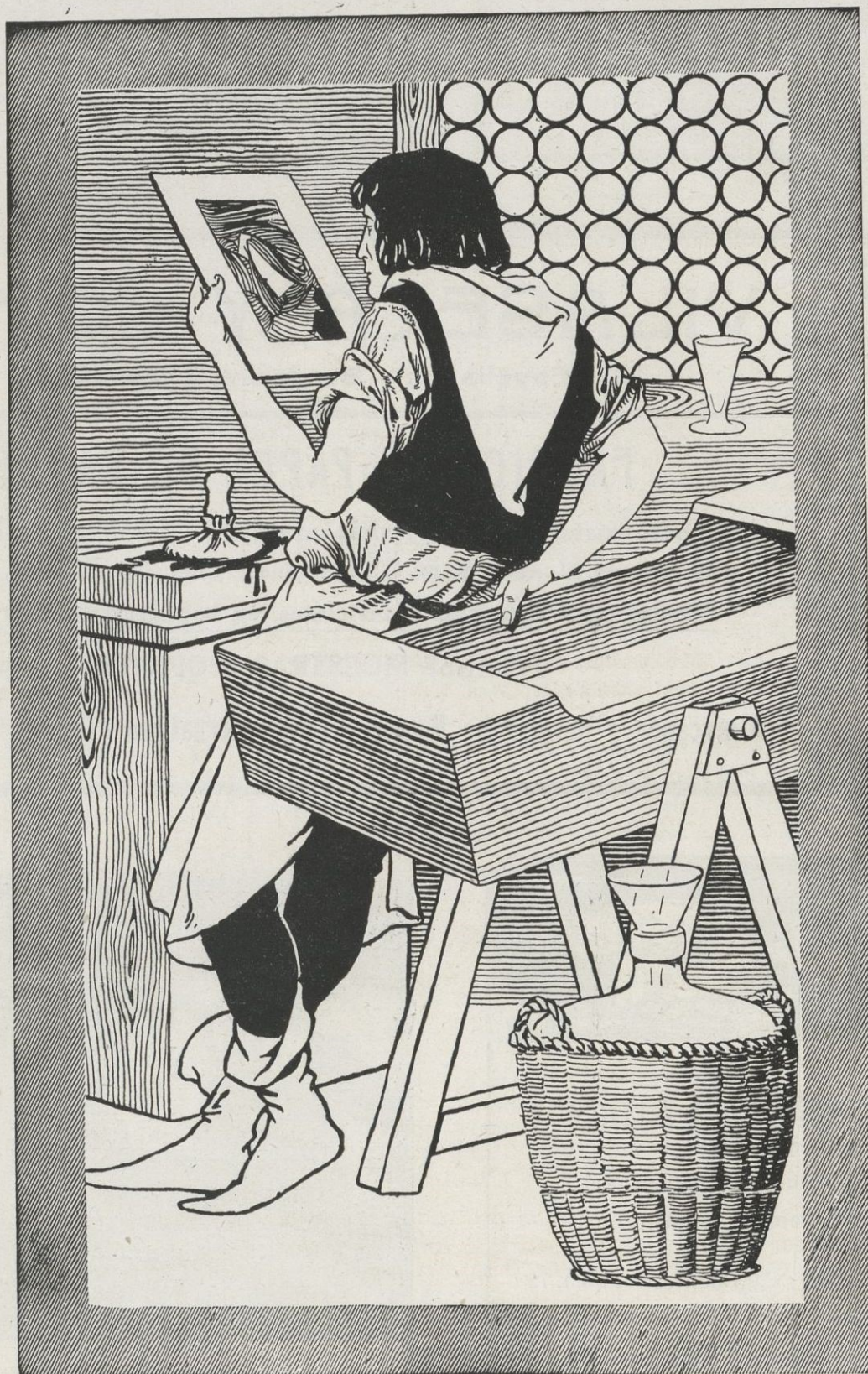
FÁBRICA EN VALMASEDA

Oficinas : ELCANO, 25

==== BILBAO ====

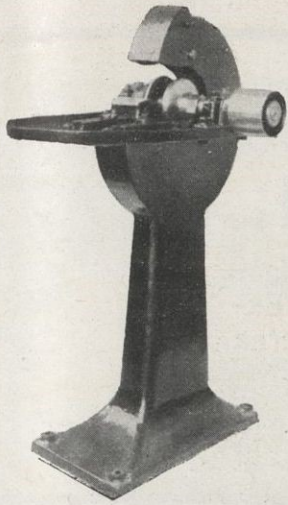
N. Coll Saliati

ARCHS, NÚMERO 7
TELÉFONO A - 3472



BARCELONA

**Grandes talleres de Fotograbado - Reproducciones para Ilustraciones
Revistas, catálogos, trabajos editoriales - Especialidad en el tricolor
Ediciones Victoria, reproducciones en color de las obras pictóricas
de nuestros más celebrados artistas - Láminas para reclamo, tarjetas
- - - postales, tickets - Álbumes de pintura Española - - -**



REPARACIONES Y CONSTRUCCIONES MECÁNICAS

Juan Carrera

GESDEVALL, NÚMERO 50
TORELLÓ

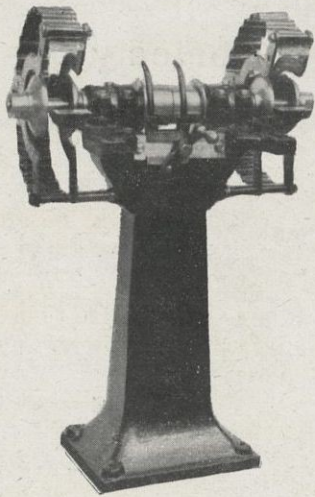
Muela esmeril agua de 400 x 50

BARILLA ESPECIAL PARA LA SOLDADURA DE ALUMINIO A BAJA TEMPERATURA Procedimiento patentado

MÁQUINAS DE TALAR :: DRAR SENSITIVAS ::

MÁQUINAS DE ASERRAR METALES

REPARACIÓN DE MAQUINARIA TEXTIL ::



Aparato muelas esmeril 320 x 50

Fábrica de Cintas

Torcidos y Paquetería de algodón



Ramón Prat MANRESA



Especialidad en cintas Bretaña, Calicot, Sarge y demás cintería fina : Clases especiales para fábricas de alpargatas
EXPORTACIÓN

COMPañIA ANÓNIMA DE PRODUCTOS QUÍMICOS
Moncada, 23 : BARCELONA



Sulfato de hierro en clases especiales para la agricultura : Acidos sulfúrico, muriático y nítrico : Alumbres : Sulfato de alúmina Minio de plomo : Litargirio : Sulfuro ferroso : Bisulfato sódico cristalizado, etc.

SELLOS PARA COLECCIONES

Gran surtido de sellos de todos los países y de artículos filatélicos



Envíos para elegir

Precios corrientes gratis y franco

R. POULAIN

7, RUE DE PROVENCE
PARIS (9^e)

Instituto Jurídico Ibero-Americano

DIRECTORES

Excmo. Sr. D. BALDOMERO ARGENTE DEL CASTILLO

Abogado del Ilustre Colegio de Madrid

D. MARIANO VIADA Y VIADA

Abogado del Ilustre Colegio de Barcelona

El Instituto se encarga tanto en España como en Iberoamérica de todo lo relativo a cobro de créditos, testamentarias, ab-intestatos, quiebras, suspensiones de pagos, constitución de sociedades, consultas, dictámenes, pleitos, recursos contencioso-administrativos y de casación, y demás relacionado con la vida jurídica y administrativa

Los negocios relativos a Cataluña y Baleares, así como los de América relacionados con dichas regiones, deben entenderse con **Don Mariano Viada, Rambla de las Flores, 1, principal**

Los negocios relativos al resto de España, así como los de América referentes al mismo deben entenderse con **Don Baldomero Argente, Velázquez, 96 : Madrid**

El Instituto, en sus oficinas de Madrid y Barcelona, informará de palabra gratuitamente a los clientes de MERCURIO en cuantas consultas tengan necesidad de hacer

El Instituto, mediante el envío de cinco pesetas para gastos, informará a los clientes de MERCURIO por escrito, en cuantas consultas necesiten efectuar En los demás casos el Instituto prestará a los clientes de MERCURIO sus servicios profesionales con tarifa reducida y convenida en cada caso

Los no clientes de MERCURIO abonarán para todos los servicios la tarifa general

OFICINAS: { MADRID : Velázquez, núm. 96, 1.º derecha
BARCELONA : Rambla de las Flores, 1, pral.

MANUFACTURAS ARMERO - ESPECIALISTAS REUNIDAS



:: :: Revólvers, "ALFA" :: ::

Escopetas de caza "ALCYON"

Pistolas Automáticas "OMEGA"

Dirección postal **Manufacturas A. E. Reunidas**

Apartado n.º 4. Telegramas : "ALFA"

EIBAR (España)

==== Gran Fábrica de Tejidos de Punto ====

Manufacturas Antonio Gassol, S. A.

Especialidad en medias y calcetines de seda, lana, hilo Escocia y algodón, en artículos corrientes y en particular en los de alta fantasía. Exportación a todos los países de Europa y América. Maquinaria moderna y la más adelantada que existe

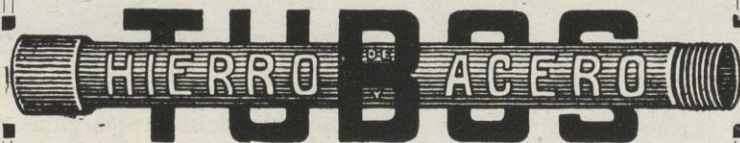
Bureau : Rbla. Cataluña, 9 : Barcelona ■ Fábrica y Despacho : Mataró

Marcelino Ibáñez Betolaza : Bilbao

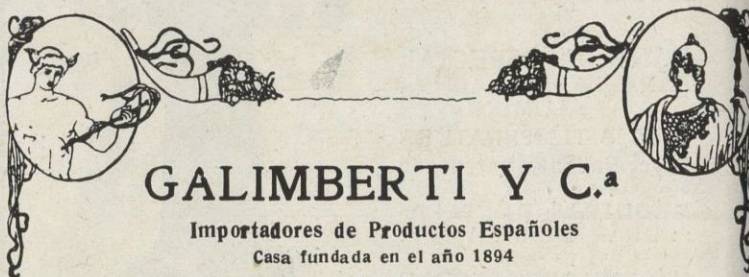
Telegramas, telefonemas
Radiatub - Bilbao

FÁBRICA
DE

Dirección postal
Apartado 251



Accesorios de todas clases para los mismos : Herramienta y rubitenería en general : Radiadores para calefacción



GALIMBERTI Y C.^a

Importadores de Productos Españoles
Casa fundada en el año 1894

Calle Paraguay, 1327 - Montevideo (Uruguay)

PÉREZ GARCÍA Y C.^a

(Comanditarios GALIMBERTI Y C.^a)

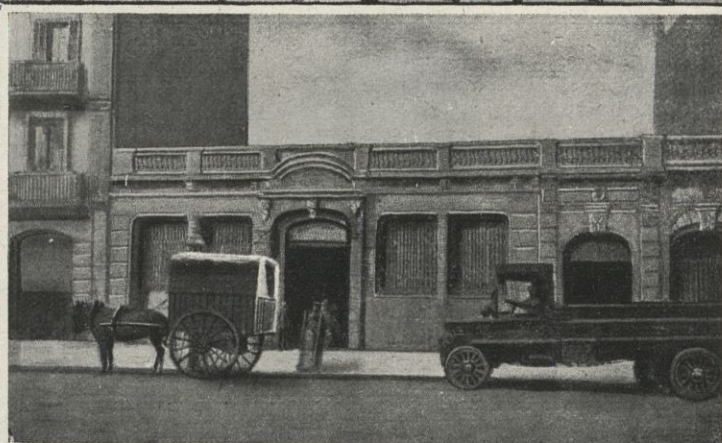
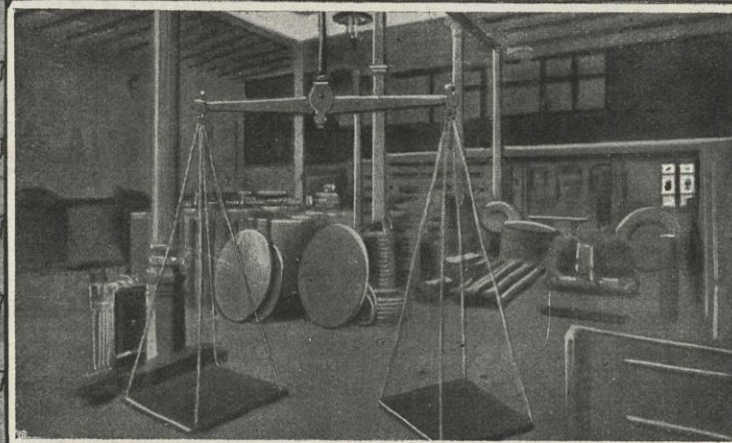
Importadores de Productos Españoles
Casa fundada en el año 1901

Calle Belgrano, 1688

Buenos Aires (Argentina)

Francisco Lacambra y Lacambra

Calle Ali-Bey, 23 - BARCELONA - Teléfono A - 2460



Fábrica de batir y laminar cobre y latón

Casa fundada en 1808

Planchas de cobre y latón especiales para forro de buques : Clavazón para las mismas y clavos de lanza para las tablas : Planchas de latón amarillo extra superior y de cobre pulidas, propias para entallar al torno, embutir o estampar : Barras de latón propias para ser torneadas : Placas tubulares y delanteras para la construcción de cajas de fuego para locomotoras de ferrocarril

BRUGUIER Y TRUJILLO



EXPORTADORES DE ACEI-
TES FINOS PUROS DE OLIVA **SEVILLA (España)**

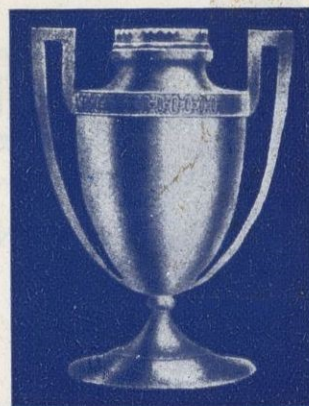


IBARRA Y C.^A

NAVIEROS

Tiene establecidas las siguientes líneas regu-
lares de vapores: Una semanal de Bilbao a
Marsella y viceversa, otra semanal rápida
de Bilbao a Barcelona y viceversa, una quin-
cenal de Sevilla a New-York y otra quince-
nal de uno de los puertos del Mediterráneo
a New-York y regreso

SEVILLA : : (España)



FÁBRICAS

con creaciones constantes de nue-
vos modelos de Metales de mesa y
adorno :: Aparatos de todo cristal
para luz eléctrica, pudiéndose fa-
bricar, bajo modelos o dibujo que
no sean registrados, cuanto de esos
artículos se solicite

LUIS INGLADA

Talleres y almacenes : Salvá, 20 y 22
Cabañes, 19 :: Despachos de detall :
Rambla Flores, 8, Teléfono A-1760; Ron-
da San Antonio, 5, Teléfono A-2957

Dirección telegráfica : INGLADIS

Apartado 511 :: BARCELONA





El Guadalquivir

Refinería y exportación
de aceites puros de oliva



MANZANILLA
VICTORIA

C. de Otaolaurruchi

VINOS Y COÑAC

▪
: Amontillado :
FINO OTAOLA

▪
Se desean agentes con garantías

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)

Jamones, Mantecas, Tocino y demás Productos del Cerdo



J. CREIXELL

Fábrica y Despacho :
CAPUCHINOS, N.º 12

Telegramas : CREIXELL
TELÉFONO NÚMERO 268

== VICH ==

Fábrica de envases

:: metálicos ::

Miguel G. Longoria, S. en C.

SEVILLA



BELTRÁN

— EXPORTACIÓN DE —
ACEITES DE OLIVA

Garantizada su pureza

Patricio Beltrán

CALIDADES FINÍSIMAS

MARCAS

“ROSITA” y “BELTRÁN”

SEVILLA (España)



MARCA REGISTRADA
LA ESTRELLA
CEB EXPORTACION A ULTRAMAR
 PIDANSE MUESTRARIOS

CESAR DUBLER

FABRICA y DESPACHO: SAN BAUDILIO de LL OBREGAT: Prov. BARCELONA
 *Cocion especial: Seda Viscose para la fabricacion de Tejidos Trenzas y Sencros de Punto y Saffineta etc.



Manufactura Barcelonesa de Lámparas Eléctricas de Incandescencia
B. FONOLLEDA

Lámpara MINERVA Marca Registrada

FABRICA: Calle Cortes, 460: BARCELONA: España
 Tipos que se fabrican: Lámparas de filamento metálico, Lámparas para automóviles, Lámparas llenas de gas (medio watio): Especialidad en la fabricación de lámparas con cristal opalín sin pico. Por encargo especial se fabrica cualquier tipo de lámpara que sea solicitado: Exportación a provincias y Ultramar con precios especiales para la exportación

Atenderá la solicitud para la concesión de agencia de Ventas para Centro y Sud-América a persona conocedora del ramo y de intachable moralidad



Manufactura y exportación de Pajarras y Baldozas
 Hijos de
Juan M. Saragola
 y
Insomdo (Supinosa)
 Talleres de precisión para
 billares. Placas pajarras
 garantizadas para la elec-
 tricidad. Pajarras con
 muros para colegios y la-
 pices de pajarras.
Baldozas perforadas
 (patentadas) para depó-
 sitos egotadores de pas-
 papel. Baldozas de
 para la zona del cacao,
 café, &

FCA DE **SALCHICHON**
 HIJO DE BOSCH MONEGAL
 BERGA ESPAÑA

Agentes en todas las poblaciones más importantes de Europa y América
EL SALCHICHÓN "EL LEÓN" es fabricado de carnes frescas de cerdo, revisadas por veterinarios autorizados.
EL SALCHICHÓN "EL LEÓN" se distingue de todos los demás por su fino aroma y sabor exquisito.
EL SALCHICHÓN "EL LEÓN" se vende en los establecimientos que se interesan en vender géneros sanos y de primera calidad.
EL SALCHICHÓN "EL LEÓN" es el preferido por los que saben distinguir y se preocupan de lo que comen.

ANIS RIOS
 VALENCIA

JOSE RÍOS
 SILLA (VALENCIA)

Tornillo giratorio horizontal y vertical

HIJOS DE ZABALA Y COMPAÑIA
 TALLER MECÁNICO DE PRECISIÓN

Constructores de Tornillos :: Placas Tipo :: Chimeneas para Escopetas y Reparación de Maquinaria

(España) Ardanza, 8 :: EIBAR (Guipúzcoa)



Salidas de
VIGO
 Y **VILLAGARCIA**



Informes
Luis G. Reboredo
 Isla
 Agente general en España de la Compañía

VILLAGARCIA: Marín, 14
 VIGO: García Olloqui, 1
 BUENOS AIRES
 Cangallo, 328/36



ANÍS MORERA : RON MANZANILLO
JUAN MORERA
 FÁBRICA : Nápoles, 192 :: TELÉFONO SP-448 :: BARCELONA

Arrue Hermanos
ONATE
 (GUIPUZCOA)

Fábrica de herramientas
 de todas clases

Herramientas para Carpintería,
 Albañilería, Agricultura, Minas,
 Ferrocarriles, etc.

MARCA DE **ARRUE HERMANOS** FÁBRICA
ONATE (GUIPUZCOA)

ANISADO "PIERROT"

MARCA REGISTRADA

JOSÉ PRIETO VARGAS

F^{ca} DE ANISADOS **CONSTANZINA** (SEVILLA)

ACEITES Y GRASAS : LUBRICANTES

EN TODAS SUS CONSISTENCIAS PARA



MINAS
INDUSTRIA
NAVEGACION
FERROCARRILES



CONCESIONARIOS
:: EXCLUSIVOS ::

MAGAYA & C.º S. L. : BARCELONA

VÍA LAYETANA, 21
TELÉFONO 5590-A

Fábrica de Peines y Lizos para Tejidos

A. Y J. VALLVÉ

Ausias March, 77 - Teléfono S P -394

BARCELONA



Hijos de
Pablo Arenzana
CALAHORRA (España)

GRAN FÁBRICA DE CONSERVAS
:: VEGETALES Y FRUTAS ::

Productos garantizados escogidos
de cosecha propia

IMPORTACIÓN DE HOJA DE LATA
FABRICACIÓN DE ENVASES METÁLICOS
E EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

GRAU Y MARTINEZ



ACEITES PUROS
DE OLIVA
EXPORTACIÓN
TORTOSA
(ESPAÑA)



MORTADELLA SIBERIA

La fábrica SIBERIA, situada en Vich, es la más importante de España. Sus instalaciones frigoríficas, sus mataderos sistema americano, sus secaderos patentados, la ponen al nivel de las mejores fábricas europeas y la permiten producir una gran cantidad de embutidos y conservas sin interrupción.

Sus especialidades son: el Salchichón de Vich, la Mortadella, el Foie-Gras, el Chorizo estilo Pamplona, el Jamón Andorrano, el Bacon, Picadillo de Jamón, Recuerdos de tu familia, etc., etc.

OFICINAS EN BARCELONA
APARTADO 722 : Clave A. B. C. 5.ª edición mejorada
Dirección telegráfica y telefónica : MARNESIBERIA

FOIE GRAS SIBERIA

Conductores Eléctricos Roqué

Sociedad

Anónima

Teléfono 258

Mantleu

CARLOS ALBO

- SANTOÑA - CANDÁS -
LA ARENA - CORUÑA
BERMEO Y
VIGO

HIJOS DE CARLOS ALBO

GRANDES FABRICAS DE CONSERVAS

Anchoas en salmuera, en barriles y latas, toda clase de aperitivos derivados de este pescado : Pescados surtidos : Bonito, Atún, Besugo, Merluza, Calamares, etc., etc. : Sardinias, toda clase de formatos en aceite, tomate y escabeche

CODE A. B. C. 5.^a EDICIÓN

PEDIDOS A SANTOÑA (SANTANDER)

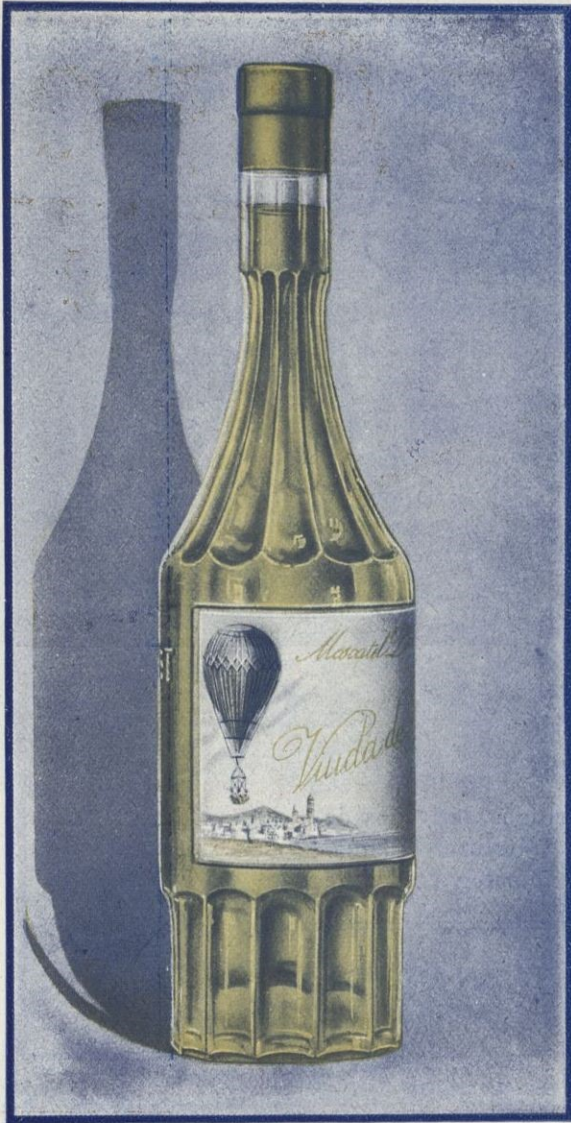
IGNACIO VILLARIAS
SANTOÑA (ESPAÑA)

Especialidades: Pescados surtidos
Anchoas en Salmuera y Filetes de Anchoa
Exportación Clave A B C, 5.^a ed. mejorada
Fábricas: SANTOÑA - GIJÓN - GUETARIA - LASTRES
SAN VICENTE DE LA BARQUERA

FÁBRICAS:
PASTAS ALIMENTICIAS
Y PRODUCTOS DE GLUTEN
RAMÓN QUER
VILAFRANCA DEL PANADÉS
Apartado en correos n.º 15
(ESPAÑA)

PASTAS ALIMENTICIAS : En clase
«Nieve» : «Glutinada»
«Huevo» y «Corriente»
Sopa de gran alimentación y facil digestión
La marca QUER es la de mayor crédito en su ramo

GLUTINERÍA
Pastas al gluten }
Pan de } Alimentos indispen-
Sémola } sables para combatir
Puré } la diabetes sacarina.
Chocolate }
Bizcochos }
Exportación a todos los países



VINO MOSCATEL SUPERIOR VIUDA DE ROBERT

EL PREFERIDO POR LOS MERCADOS AMERICANOS

MUESTRAS SOBRE DEMANDA — CASA FUNDADA EN 1870



SITGES
(ESPAÑA)

FABRICACIÓN Y
VENTA DE APARA-
TOS ELÉCTRICOS
DE CALEFACCIÓN

■ ■ ■

BATERÍA DE COCI-
NA EN ALUMINIO
::: PURO :::

AGUIRREGAVIRIA Y ZUBIA

ARECHAVALETA ■ (GUIPÚZCOA)

Manufactura General de Calzado con Suela de Goma

RAFAEL BORDAS

Especialidad en zapatillas y alpargatas pelo-
::: tari, boreguies, inglesas y go'as ::::

EXPORTACIÓN Teléfono S.M. 590

Dos de Mayo, 234,1.º
BARCELONA

BURT, BOULTON & HAYWOOD, LIMITED



FABRICANTES Y EXPORTADORES DE PRODUCTOS DERIVADOS DEL ALQUITRAN DE HULLA
CENTRAL EN LONDRES
SUCURSAL EN ESPAÑA: BILBAO (APARTADO DE CORREOS N° 8)

Fundada el año 1872 por D. JOSÉ DURENDES

Dirección telegráfica y telefónica PALAREA SEVILLA



Oficinas y Despacho CANO Y CUETO, 13 Y 15

Clave A. B. C. 5.^a edic. española Teléfono 450

FÁBRICA DE SOMBREROS Y CONOS
:: DE FIELTRO DE TODAS CLASES ::
Viuda de Carmelo López Palarea
SEVILLA



ACEITES DE OLIVAS
PUREZA GARANTIDA MARCA **G. SENSAT**

G. Sensat, Hijos.
BARCELONA



ESCRITORIO: MARINA 130 - TELÉFONO 8-260

SUBLIME SENSAT
TIPO ESPECIAL RECONOCIDO POR EL
NON PLUS ULTRA DE LOS ACEITES DE OLIVAS

LLOYD NORTE ALEMÁN
BREMEN



Salidas de
VIGO
Y VILLAGARCIA



Informes
Luis G. Reborado
Isla
Agente general en España
de la Compañía



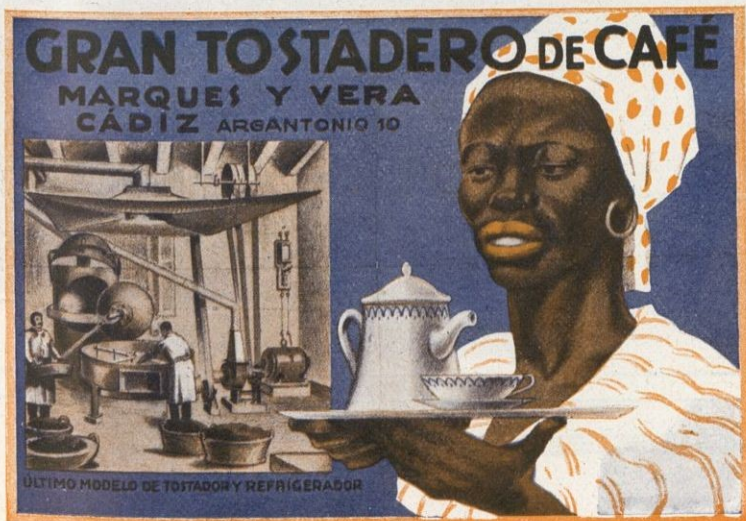
VILLAGARCIA: Marina, 14
VIGO: García Olloqui, 2
BUENOS AIRES
Cangallo, 328/36



BAYETA-ECONÓMICA
NACIONAL
 [EL MEJOR TRAPO]



JOSÉ OLCINA LLORENS :: ALCOY (España)



LA ROSARIO

SOCIEDAD ANÓNIMA
 (Casa fundada en 1864)

■ ■ ■

AROMAS DE LA TIERRUCA

FÁBRICA DE JABÓN, COLO-
 NIA, POLVOS Y EXTRACTOS

SANTANDER





Vda. de Tomás Gros

FÁBRICA DE PUNTAS DE PARÍS

SAN SEBASTIÁN



VINOS
 Y
 COÑAC



PEDRO
 DOMEQ

Y C^A



JEREZ DE LA
 FRONTERA
 (ESPAÑA)



CARLOS ALBO

- SANTOÑA - CANDÁS -
LA ARENA - CORUÑA
BERMEO Y
VIGO

HIJOS DE CARLOS ALBO

GRANDES FABRICAS DE CONSERVAS

Anchoas en salmuera, en barriles y latas, toda clase de aperitivos derivados de este pescado : Pescados surtidos : Bonito, Atún, Besugo, Merluza, Calamares, etc., etc. : Sardinias, toda clase de formatos en aceite, tomate y escabeche

CODE A. B. C. 5.^a EDICIÓN

PEDIDOS A SANTOÑA (SANTANDER)



PERFUMES MARCA
ANFORA
INSTITUTO ESPAÑOL
QUÍMICO - FARMACÉUTICO
SEVILLA
BRISAS DEL EBRO
PERFUME REGIO

Gran Premio Exposición de Zaragoza de 1903

Manuel Fernández y C.^a

AMONTILLADO "VICTORIA"
JEREZ QUINA : COÑAC ESPAÑA
CHAMPAN "DUCAL"

JEREZ

(España)



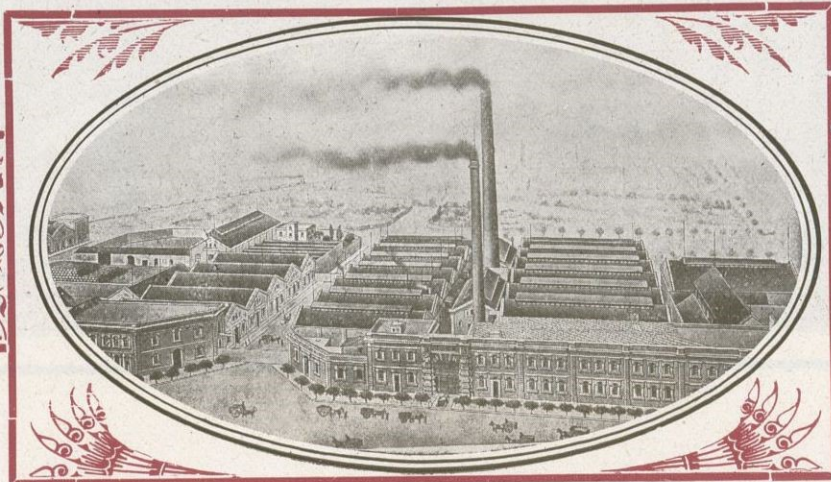


FÁBRICA DE BUJÍAS Y CIRIOS ESTEÁRICOS
JABONES : ESTEARINA : OLEÍNA : GLICERINA
ACEITES DE SEMILLAS Y SUS TORTAS

ROCAMORA Y C^A

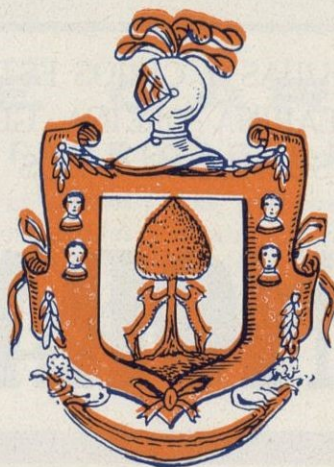
Despacho : Duque Medinaceli, 5 : Teléfono A-22
Fábrica : Avenida de Icaria : Teléfono S. M.-108

BARCELONA





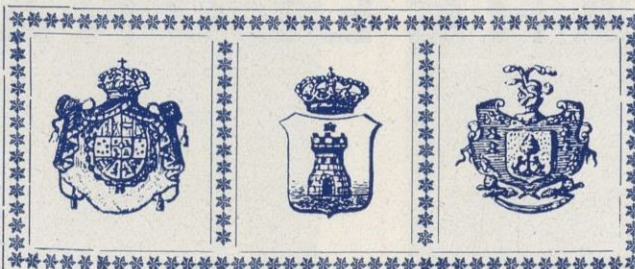
VINOS Y



COÑACS

JOSÉ DE LA CUESTA

PROVEEDOR DE LA REAL CASA



PUERTO DE SANTA MARÍA : Cádiz





LA LUZ Fábrica de conservas alimenticias
Especialidad en Chorizos de lomo

Justo Rodríguez Fernández

Proveedor de la Real Casa : Premiada en las exposiciones de París y Barcelona

Clave: A. B. C. 5.ª edic.
Dirección telegráfica:
LALUZ - OVIEDO

NOREÑA = Asturias



EL CHORICERO

Marca Registrada

ACEITE PURO DE OLIVA
SABATER
Nombre registrado
Calidad Extra

JOSE SABATER
Sucesor de GRAU, SABATER & Co.
Almendras, Avellanas, Nueces, Higos de Fraga, Piñones, Anís, etc., etc.
REUS

FABRICA DE TEJIDOS DE LANA
B. GUASCH
SABADELL

Novedades de Lana: Especialidad en artículos clásicos

GRAN LICOR ESTOMACAL
"WILSON"

La paz... del estómago
PEDRO MOR (LÉRIDA)

ACEITES Y GRASAS : LUBRICANTES
EN TODAS SUS CONSISTENCIAS PARA

"ROYAL" LUBRICANTS

MINAS
INDUSTRIA
NAVEGACION
FERROCARRILES

FISKE'S
MOTOROILS
EXTRA "K"

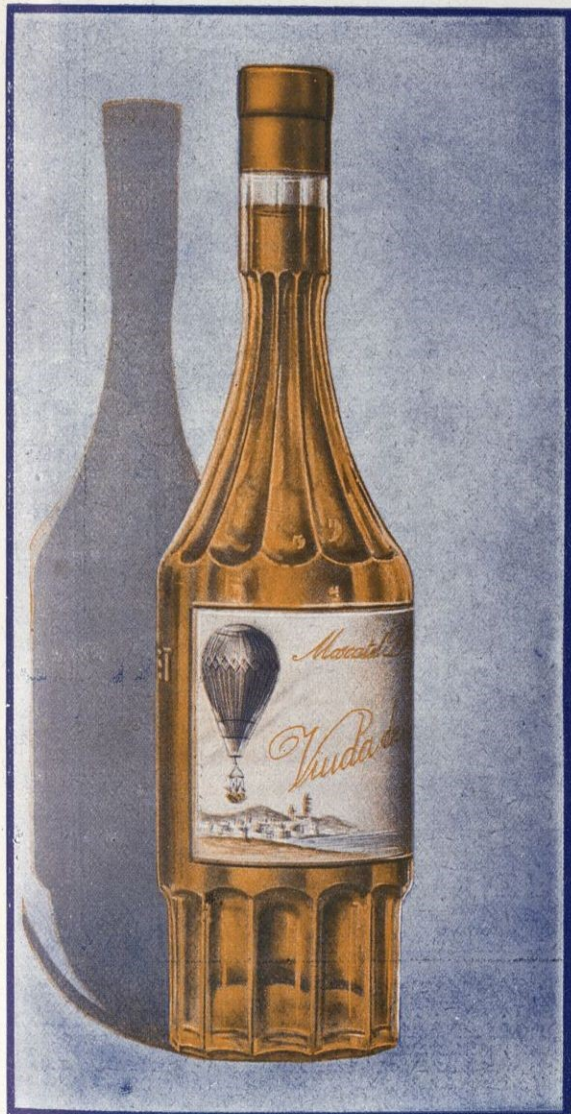
CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS :: **MACAYA & C.º S. L. : BARCELONA** VÍA LAYETANA, 21 TELÉFONO 5590-A

Santamaría y Co.

Agentes de los vapores de Pinillos
Izquierdo y C.ª, de Cádiz
S. Ignacio, 18-HABANA
(Cuba)



Comerciantes importadores
Recibimos artículos a la consignación
Apartado de Correos 700 : Cable : Claves en uso
Lieber's : A. I. A. B. C. 4.ª y 5.ª edición
March, Watkins, Western Unión



VINO MOSCATEL SUPERIOR VIUDA DE ROBERT

EL PREFERIDO POR LOS MERCADOS AMERICANOS

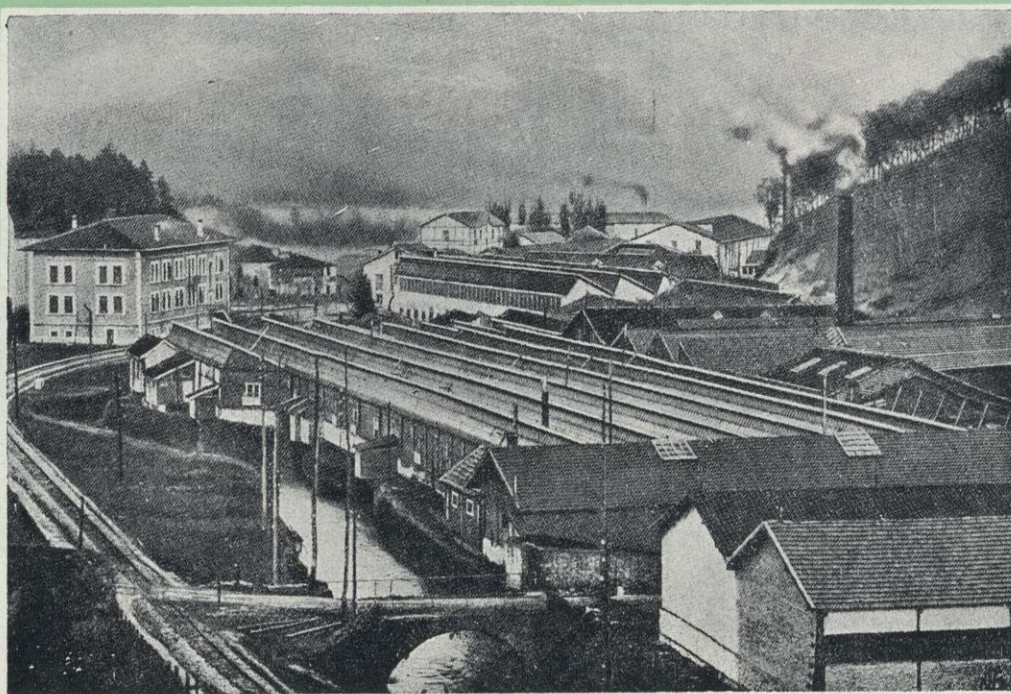
MUESTRAS SOBRE DEMANDA — CASA FUNDADA EN 1870



SITGES
(ESPAÑA)

UNION CERRAJERA

SOCIEDAD ANONIMA



CERRAJERÍA DE TODAS CLASES - HERRAMIENTAS
PARA VARIOS OFICIOS - FUNDICIÓN DE HIERRO
COLADO, MALEABLE Y LATÓN



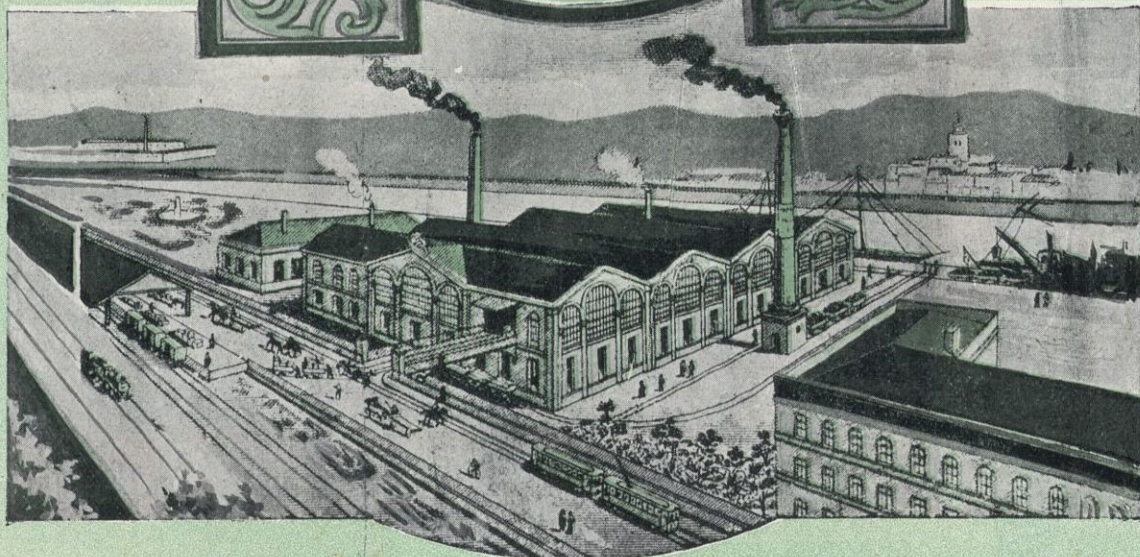
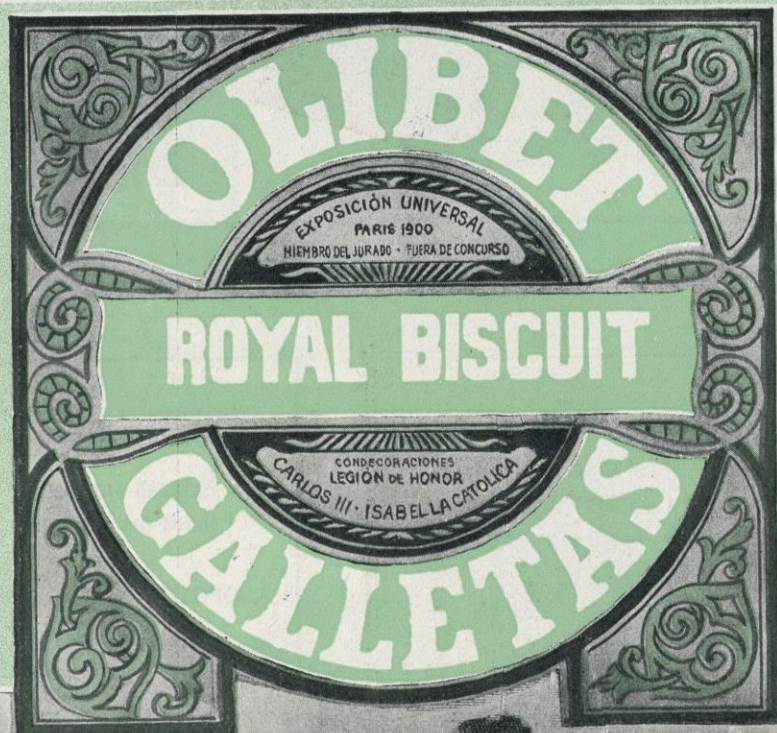
MONDRAGÓN (Guipúzcoa)

**OLIBET
RENTERIA**

LA IBERICA
GRAN FÁBRICA DE GALLETAS Y BIZCOCHOS

OLIBET

PRIMERA MARCA ESPAÑOLA





BELTRÁN

— EXPORTACIÓN DE —
ACEITES DE OLIVA

Garantizada su pureza

Patricio Beltrán

CALIDADES FINÍSIMAS

MARCAS

“ROSITA” y “BELTRÁN”

SEVILLA (España)



JEREZ Y
 COÑACS

**MARQUÉS
 DEL REAL
 TESORO**

Apartado de Correos 27

GRANDES PREMIOS
 PARIS, MADRID, ZA-
 RAGOZA, VALLADO-
 LID, FLORENCIA Y
 BRUSELAS

Artículos para Funerarias

Extenso surtido en
 todos los del ramo

Coronas de pluma
 y porcelana

Pedir el hermoso
 Catálogo ilustrado



Sucesores de R. BÖHNY Y C.^a
 BARCELONA
 Balsas S. Pedro, 26 : Telef. A-5271
 Dirección telegráfica : "Böhny"
 FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO
 EXPORTACIÓN

BANCO VASCO

(EDIFICIO PROPIEDAD DEL BANCO)

BILBAO

ARENAL, 12 - TELÉFONOS 1912-2731 - APARTADO 76

SUCURSALES

SAN SEBASTIÁN : Avenida de la Libertad, 35 MÁLAGA : Alameda de Carlos Haes, 1 - PAMPLONA : Chapitela, 19



COMPLETA
ORGANIZACIÓN
DE
CORRESPONSALES
EN ESPAÑA
Y EN EL
EXTRANJERO



CAPITAL :
20.000,000 PESETAS
DESEMBOLSADO :
15.000,000 PESETAS
RESERVA :
2.200,000 PESETAS



REALIZA ESTE
ESTABLECIMIENTO
TODA CLASE
DE
OPERACIONES
BANCARIAS



Cuentas corrientes
: Caja de Ahorros :
Imposiciones a plazo
Moneda Extranjera
Ordenes de Bolsa
Operaciones Banca-
: : rias en general : :

GRANDES FÁBRICAS DE

Conservas alimenticias de Pescados y Salazones
Primera marca española

BERNARDO ALFAGEME

Candas - Vigo
(Asturias) (Galicia)

